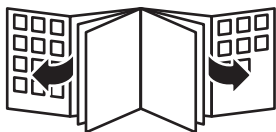


SalonCurl Pro

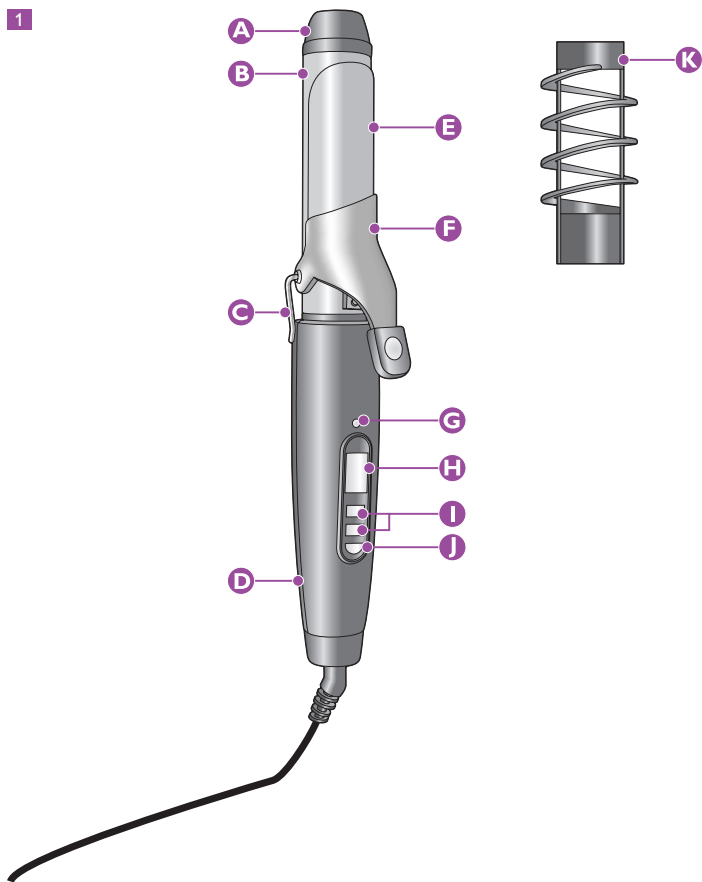
HP4654

PHILIPS





1



ENGLISH	6
DANSK	12
DEUTSCH	18
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	24
ESPAÑOL	31
SUOMI	37
FRANÇAIS	43
ITALIANO	49
NEDERLANDS	55
NORSK	61
PORTUGUÊS	67
SVENSKA	73
TÜRKÇE	79

Introduction

This new Philips SalonCurl Pro curler has been specially designed to give you perfect big curls and volume in an instant, without damaging your hair. The adjustable temperature enables you to adjust the curler to your hair type to create the type of curls you want. We hope you will enjoy using your SalonCurl Pro.

General description (Fig. 1)

- A** Cool tip
- B** Barrel
- C** Stand
- D** Handle
- E** Lever
- F** Clip
- G** Ready light
- H** LCD display
- I** Temperature buttons
- J** On/off button
- K** Slide-on spiral

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- D** Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- D** Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- D** If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- D** Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the hairdryer is switched off.

- ▶ For additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- ▶ The barrel and the clip of this appliance become hot during use. Prevent contact with the skin.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Only use the appliance on dry hair.
- ▶ For safety reasons, the curler automatically switches off after having been on for 1 hour.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Do not wind the mains cord round the appliance.
- ▶ Wait until the appliance has cooled down before storing it.
- ▶ Keep the barrel clean and free of dust, dirt, styling spray and gel. Never use the appliance in combination with styling mousse, styling spray, gel etc.
- ▶ Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.
- ▶ The barrel has a ceramic coating. This coating will wear in the course of time. When this happens, the appliance will still function normally.

Preparing for use

Washing your hair

Everybody wants shiny and beautiful hair. A good hair-washing routine can help to achieve this.

- 1** When washing your hair, wet your hair thoroughly for 30-60 seconds.
- 2** Pour some shampoo into the palm of your hand. Spread it between your hands and distribute it evenly through the hair.
- 3** Gently massage your hair and scalp. Do not rough up the hair or pull long hair up onto the scalp, as this may cause tangles.

8 ENGLISH

- 4 Massage your scalp with your fingertips. This stimulates blood circulation and is gentler to the hair cuticles.
- 5 Rinse your hair thoroughly, as poor rinsing can result in dull hair.
- 6 Finish with a cold rinse for extra shine.

Drying your hair

To get professional styling results, it is essential to prepare your hair for curling. Dry your hair properly with a hairdryer to ensure a professional, smooth finish.

- 1 After washing, squeeze excess water out of the hair with your hands and then towel-dry the hair.

Use a comb to disentangle hair gently from the roots to the tips.

- 2 Dry your hair by making brushing movements with the dryer at a small distance from your hair.

- 3 When you have finished drying, set the hairdryer to the cold setting for a final cold shot. This closes the cuticles and leaves your hair glossier.

Using the appliance

Which temperature to use

Curling irons are powerful styling tools and should always be used with care.

If you use the curler incorrectly or if you use it at the wrong temperature, you could overdry your hair or even burn it.

- ▶ Always select a temperature that is suitable for hair type.
- ▶ Always select a low heat setting when you start using the curler for the first time.
- ▶ For fine or normal hair, select a low to medium temperature (100-140 °C).
- ▶ For thick or coarse hair, select a medium to high temperature (150-180 °C).

- ▶ Take extra care with pale, blonde, bleached or colour-treated hair, since it will be susceptible to damage at high temperatures.
- ▶ For loose curls or waves use a lower temperature than for tight curls.

Setting the temperature

- 1** Insert the plug into the wall socket.
- 2** Press the on/off button. (Fig. 2)
The light turns red to indicate that the appliance is heating up. The display shows the selected temperature (default 100 °C) and the remaining time of the curling session.
- 3** You can adjust the set temperature by pressing the + and - buttons. Look at the display to see the temperature you have selected. The light burns red as long as the appliance is heating up to the set temperature. (Fig. 3)
 - ▶ The light turns green as soon as the set temperature has been reached. (Fig. 4)
 - ▶ The bars on the display show the remaining usage time of the appliance. The total usage time is 60 minutes. Every ten minutes one of the six bars will disappear.

Curling your hair

- 1** Divide your hair into locks and put them aside with clips. (Fig. 5)
The thinner the lock of hair, the tighter the curl will be.
- 2** Start at the lower part of your head and work your way up to the crown.
- 3** Take the lock you want to curl and comb it first, to get rid of tangles. (Fig. 6)
- 4** Take the lock of hair, open the clip by pressing the lever and place the lock between the barrel and the clip. (Fig. 7)
- 5** Release the lever and slide the barrel to the end of the lock. (Fig. 8)

- 6 Take the cool tip between your fingertips and wind the hair around the barrel until you have almost reached your scalp. Make sure the end of the lock is wound in the required direction. (Fig. 9)
- 7 Hold for 15 seconds.
- 8 Unwind the lock of hair until the clip can be opened again by means of the lever. (Fig. 10)

Using the slide-on spiral

- ▶ Only slide the spiral on or off the barrel when the appliance has cooled down, to avoid burning your fingers.
- ▶ With the spiral you can create ringlets by winding the lock round the barrel following the spiral profile.

Tip: when putting the appliance down, put it on its stand to avoid burn marks on your furniture. Never leave the appliance unattended when it is plugged in.

Cleaning

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down completely on its stand.
- 3 Clean the appliance with a damp cloth.

Never wind the mains cord round the appliance.

Environment

- ▶ Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment. (Fig. 11)

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems should arise with your curler and you are unable to solve them by means of the troubleshooting guide below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem

- ▶ The appliance does not work at all.
 - 1 Perhaps there is a power failure or the socket is not live. Check if the power supply is working. If it is, check whether the socket is live by plugging in another appliance.
 - 2 Check if the mains cord of the appliance is damaged. If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Introduktion

Dette nye Philips SalonCurl Pro krøllejern er fremstillet specielt til at give dig perfekte store krøller og fyldighed på et øjeblik uden at skade dit hår. Den justerbare temperatur giver dig mulighed for at tilpasse krøllejernet til din hårtype, så du kan få den type krøller, du vil have. Vi håber du får glæde af SalonCurl Pro.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Cool tip
- B** Cylinder
- C** Fod
- D** Håndtag
- E** Udløser
- F** Klemme
- G** Kontrollampe
- H** LCD-display
- I** Temperaturknapper
- J** On/Off-knappen (tænd/sluk)
- K** Spiralformet påsats

Vigtigt

Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

- **Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.**
- **Kontrollér regelmæssigt ledningen. Brug ikke apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.**
- **Hvis ledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller af en kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.**
- **Hold apparatet væk fra vand! - Brug aldrig hårtørreteren i nærheden af eller over vand i f.eks. badekar, håndvaske etc. - Hvis hårtørreteren bruges i badeværelset, skal man altid tage stikket ud af stikkontakten efter brug, da tilstedeværelsen af vand udgør en risiko, også selvom apparatet er slukket.**

- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Både cylinderen og klemmen bliver meget varme under brug, så undgå direkte kontakt med huden.
- Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- Brug kun apparatet i tørt hår.
- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning slukkes der automatisk for krøllejernet, når det har været tændt i 1 time.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Rul aldrig ledningen omkring apparatet.
- Læg ikke apparatet væk, før det er helt afkølet.
- Sørg for, at holde cylinderen fri for støv, snavs, hårlak og gel. Brug aldrig krøllejernet i forbindelse med styling mousse, hårlak, gel og lign.
- Hvis apparatet skal efterses eller repareres, skal du henvende dig til Philips, da en uautoriseret reparation efterfølgende kan være til fare for brugeren.
- Cylinderen har en keramisk belægning. Denne nedslides med tiden, men når det sker, er krøllejernet stadig fuldt funktionsdygtigt.

Klargøring

Hårvask

Alle vil gerne have skinnende og flot hår, og det kræver omhyggelig og regelmæssig hårvask .

- 1 Når du vasker hår, skal du først skylle det i 30 til 60 sekunder.
- 2 Hæld shampoo op i håndfladen, og fordel den mellem hænderne og derefter jævnt i håret.
- 3 Massér omhyggeligt shampooen ind i hår og hovedbund. Pas på, at håret ikke filtrer - vær ekstra påpasselig ved langt hår.
- 4 Massér hovedbunden med fingerspidserne. Dette stimulerer blodcirkulationen og skåner hårsækkene.
- 5 Skyl håret grundigt, da det ellers kan blive livløst.

- 6** Afslut med koldt vand for at give ekstra glans.

Hårtørring

For at opnå professionelle stylingresultater er det vigtigt, at håret forberedes, inden det krølles. Tør håret grundigt med en hårtørrer for at sikre et professionelt og ensartet resultat.

- 1** Når håret er vasket, klemmes overskydende vand ud af håret med hænderne, hvorefter det tørres med et håndklæde. Red håret forsigtigt igennem fra rod til spids med en kam.
- 2** Håret tørres ved at bevæge hårtørreren i børstebevægelser i kort afstand fra håret.
- 3** Når håret er tørt, indstilles hårtørreren på kold luft for at afslutte med en kold luftstrøm. Derved lukkes porerne, og håret virker blankere.

Sådan bruges apparatet

Valg af temperatur

Et krøllejern er et kraftigt stylingredskab og skal anvendes med omtanke.

Hvis du bruger krøllejernet forkert eller ved en forkert temperatur, risikerer du, at håret bliver for tørt eller ligefrem brænder.

- ▶ Vælg altid en temperatur, der passer til din hårtype.
- ▶ Vælg altid en lav temperatur, når du anvender krøllejernet for første gang.
- ▶ Til tyndt eller normalt hår, skal du vælge en lav eller middel temperatur (100-140 °C).
- ▶ Til tykt eller kraftigt hår, skal du vælge en middel eller høj temperatur (150-180 °C).
- ▶ Vær ekstra forsigtig med lyst, blondt, afbleget eller farvet hår, da disse hårtyper lettere beskadiges ved høje temperaturer.
- ▶ Brug en lavere temperatur til store krøller eller bølger end til små krøller.

Temperaturindstilling

- 1 Sæt stikket i stikkontakten.
- 2 Tryk på on/off-knappen. (fig. 2)
Lampen lyser rødt for at angive, at apparatet er ved at varme op. På displayet vises den valgte temperatur (standard er 100 °C) og den resterende brugstid.
- 3 Du kan justere den indstillede temperatur ved at trykke på knapperne + og -. Den valgte temperatur vises på displayet. Lampen lyser rødt, indtil den indstillede temperatur er nået. (fig. 3)
 - Lampen skifter til grønt, når den indstillede temperatur er nået. (fig. 4)
 - Antallet af blokke viser den resterende brugstid. Den samlede brugstid er 60 minutter. Der forsvinder én blok hvert tiende minut.

Sådan krøller du dit hår

- 1 Del håret i lokker og sæt dem op med clips. (fig. 5)
Jo tyndere lokkerne er, des mindre bliver krøllerne.
- 2 Start nedefra og arbejd dig op til toppen af hovedet.
- 3 Tag den lok, du vil krølle og red den igennem, så håret ikke er filtret. (fig. 6)
- 4 Tag fat i hårlokken, luk klemmen op ved at trykke på klemmens håndtag og placér lokken mellem cylinder og klemme. (fig. 7)
- 5 Slip håndtaget og kør cylinderen til enden af hårlokken. (fig. 8)
- 6 Hold den kolde spids mellem dine fingerspidser og rul håret rundt om cylinderen, indtil du næsten når hovedbunden. Sørg for, at spidsen af hårlokken er rullet i den rigtige retning. (fig. 9)
- 7 Hold i 15 sekunder.
- 8 Rul hårlokken ud, indtil klemmen kan lukkes op ved hjælp af håndtaget. (fig. 10)

Brug af den spiralformede påsats

- Tag kun spiralen af og på, når krøllejernet er koldt for ikke at brænde fingrene.
- Med spiralen kan du lave slangekrøller ved at sno lokken rundt om cylinderen følgende spiralen.

Tip: Når du lægger krøllejernet fra dig, skal du altid sætte det på stativet for at undgå brændemærker på dine møbler. Efterlad aldrig krøllejernet med strøm på.

Rengøring

- 1 Sørg for, at apparatet er slukket, og stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2 Lad krøllejernet køle helt af på stativet.
- 3 Rengør apparatet med en fugtig klud.

Rul aldrig ledningen rundt om apparatet.

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på den kommunale genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet. (fig. 11)

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Fejlfinding

Hvis der opstår problemer med krøllejernet, som du ikke kan løse ved hjælp af nedenstående fejlsøgningsguide, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler eller nærmeste Philips-kundecenter.

Problem

- ▶ **Apparatet virker slet ikke.**
- 1** Der kan være strømafbrydelse eller noget galt med stikkontakten. Kontrollér, om strømforsyningen fungerer. Hvis den fungerer, kan du kontrollere, om stikkontakten virker ved at tilslutte et andet apparat.
- 2** Kontrollér, om apparatets ledning er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Philips, et Philips-autoriseret serviceværksted eller en fagmand for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug.

Einführung

Mit dem neuen Philips SalonCurl Pro Styler zaubern Sie Volumen und perfekt sitzende große Locken im Handumdrehen, ohne das Haar dabei zu strapazieren. Über die Temperaturtasten können Sie die Temperatur des Geräts entsprechend Ihrem Haartyp und der gewünschten Lockenart einstellen. Viel Spaß mit dem SalonCurl Pro!

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Cool-Tip
- B** Stab
- C** Ständer
- D** Handgriff
- E** Hebel
- F** Clip
- G** Bereitschaftsanzeige
- H** LCD-Anzeige
- I** Temperaturtasten
- J** Ein-/Ausschalter
- K** Spiralaufsatz

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

- D** Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- D** Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.
- D** Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- ▶ Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose, denn auch ein ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von maximal 30 mA bietet zusätzlichen Schutz. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- ▶ Stab und Clip des Geräts werden während des Gebrauchs heiß. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Haut.
- ▶ Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenem Haar.
- ▶ Aus Sicherheitsgründen schaltet sich der Styler nach 1 Stunde automatisch aus.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- ▶ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- ▶ Halten Sie den Stab sauber und frei von Staub, Schmutz, Haarspray und Haargel. Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in Verbindung mit Schaumfestiger, Styling-Spray, Gel usw.
- ▶ Wenden Sie sich zur Prüfung oder zur Reparatur des Geräts immer an ein Philips Service-Center. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen gefährden den Benutzer.
- ▶ Die Keramikbeschichtung des Stabs nutzt sich im Laufe der Zeit ab. Das Gerät funktioniert jedoch weiterhin normal.

Für den Gebrauch vorbereiten

Das Haar waschen

Jeder wünscht sich schönes, glänzendes Haar. Gute Pflegegewohnheiten bei der Haarwäsche können dabei helfen.

- 1 Machen Sie Ihr Haar ca. 30 bis 60 Sekunden lang gründlich nass.

- 2** Geben Sie etwas Haarwaschmittel in Ihre Handfläche, verreiben Sie es zwischen den Händen, und verteilen Sie es gleichmäßig im Haar.
- 3** Massieren Sie sanft das Haar und die Kopfhaut. Zerzausen Sie dabei das Haar nicht zu sehr; ziehen Sie langes Haar auch nicht hoch über den Kopf, um Verklettungen zu vermeiden.
- 4** Massieren Sie die Kopfhaut mit den Fingerspitzen. Dies regt die Durchblutung an und schont das Haar.
- 5** Spülen Sie Ihr Haar gründlich aus. Unzureichendes Spülen kann zu glanzlosem Haar führen.
- 6** Für zusätzlichen Glanz sollten Sie das Haar zuletzt mit kaltem Wasser spülen.

Das Haar trocknen

Für ein Stylingergebnis wie vom Friseur ist es wichtig, das Haar entsprechend vorzubereiten. Trocknen Sie es deshalb gründlich mit einem Haartrockner, um ein professionelles Styling zu erzielen.

- 1** Drücken Sie nach dem Waschen überschüssiges Wasser mit den Händen aus dem Haar. Trocknen Sie das Haar dann mit einem Handtuch vor.

Kämmen Sie das Haar vorsichtig vom Ansatz bis zu den Spitzen durch.

- 2** Föhnen Sie mit bürstenden Bewegungen in kurzem Abstand zum Haar.
- 3** Stellen Sie den Haartrockner nach dem Trocknen auf die Kaltstufe. Dadurch glättet sich die Haaroberfläche, und das Haar erhält mehr Glanz.

Das Gerät verwenden

Die richtige Temperatureinstellung

Lockenzangen sind leistungsstarke Stylinggeräte und sollten stets mit Vorsicht benutzt werden.

Wenn Sie den Styler unsachgemäß oder bei zu hoher Temperatureinstellung anwenden, kann Ihr Haar austrocknen oder sogar verbrennen.

- Wählen Sie immer die für Ihren Haartyp passende Temperatur.
- Wählen Sie beim ersten Gebrauch des Stylers immer eine niedrige Temperatureinstellung.
- Für feines bis normales Haar empfiehlt sich eine niedrige bis mittlere Temperatur (100-140 °C).
- Für starkes oder drahtiges Haar wählen Sie eine mittlere bis hohe Temperatur (150-180 °C).
- Seien Sie besonders vorsichtig bei hellem, blondem, gebleichtem oder coloriertem Haar, da dies möglicherweise durch hohe Temperaturen beschädigt wird.
- Für weiche Locken oder Wellen stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein als für feste Locken.

Die Temperatur einstellen

- 1** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter. (Abb. 2)
Die Anzeige leuchtet rot, solange das Gerät aufheizt.
Im Display erscheint die gewählte Temperatureinstellung (Voreinstellung 100 °C) sowie die noch verbleibende Nutzungsdauer.
- 3** Über die Tasten + und - können Sie die Temperatureinstellung ändern. Welche Temperatur Sie gewählt haben, sehen Sie im Display. Die Anzeige leuchtet rot, solange das Gerät auf die eingestellte Temperatur aufheizt. (Abb. 3)
 - Sobald diese erreicht ist, wechselt die Anzeige auf grün. (Abb. 4)
 - Die Balken im Display zeigen die verbleibende Nutzungszeit an. Die gesamte Dauer beträgt 60 Minuten. Alle zehn Minuten wird einer der sechs Balken ausgeblendet.

Locken kreieren

- 1** Teilen Sie Ihr Haar in Strähnen und stecken Sie diese mit Klammern zur Seite. (Abb. 5)
Je feiner die Strähnen, um so fester werden die Locken.

- 2 Beginnen Sie am unteren Teil des Kopfes und arbeiten Sie sich nach oben hin vor.
- 3 Nehmen Sie eine Strähne und kämmen Sie sie gründlich durch. (Abb. 6)
- 4 Öffnen Sie die Lockenzange, indem Sie auf den Hebel drücken. Legen Sie dann eine Haarsträhne zwischen Stab und Clip. (Abb. 7)
- 5 Lassen Sie den Hebel los und führen Sie den Stab bis zu den Haarspitzen. (Abb. 8)
- 6 Nehmen Sie die Cool-Tip-Spitze zwischen die Fingerspitzen, und wickeln Sie das Haar bis fast zum Ansatz um den Stab. Achten Sie darauf, die Haarspitzen in der richtigen Richtung aufzuwickeln. (Abb. 9)
- 7 Halten Sie den Styler 15 Sekunden lang in dieser Stellung.
- 8 Wickeln Sie die Haarsträhne wieder so weit ab, dass sich der Clip mit dem Hebel öffnen lässt. (Abb. 10)

Stylen mit dem Spiralaufsatz

- Um zu vermeiden, dass Sie sich die Finger verbrennen, sollten Sie den Spiralaufsatz nur bei abgekühltem Gerät aufsetzen bzw. abnehmen.
- Mit dem Spiralaufsatz lassen sich Korkenzieherlocken gestalten, indem Sie die Haarsträhnen dem Spiralprofil nach auf den Stab wickeln.

Tipp: Stellen Sie den Styler immer auf seinem Ständer ab, um Brandflecken auf Ihren Möbeln zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, solange es mit der Steckdose verbunden ist.

Reinigung

- 1 Überprüfen Sie, ob das Gerät tatsächlich ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist.
- 2 Lassen Sie das Gerät auf dem Ständer vollständig abkühlen.
- 3 Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen. (Abb. 11)

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website (www.philips.com). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Fehlerbehebung

Sollten Sie mit Ihrem Styler Probleme haben, die sich mithilfe der nachstehenden Lösungsvorschläge nicht beheben lassen, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land.

Problem

- Das Gerät funktioniert nicht.
 - 1 Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor oder die Steckdose ist defekt. Ist grundsätzlich Strom verfügbar, schließen Sie ein anderes Gerät an die Steckdose an, um zu ermitteln, ob diese Strom führt.
 - 2 Überprüfen Sie das Netzkabel. Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Εισαγωγή

Η καινούργια συσκευή για μπούκλες της Philips, SalonCurl Pro, έχει σχεδιαστεί ειδικά για τέλειες μεγάλες μπούκλες και όγκο σε δευτερόλεπτα, χωρίς να καταστρέφει τα μαλλιά σας. Η ρυθμιζόμενη θερμοκρασία σας δίνει τη δυνατότητα να προσαρμόσετε τη συσκευή στον τύπο των μαλλιών σας για να δημιουργήσετε τις μπούκλες που θέλετε. Ελπίζουμε να απολαύσετε την συσκευή σας SalonCurl Pro.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Αντιθερμικό άκρο
- B** Κύλινδρος
- C** Στήριγμα
- D** Λαβή
- E** Μοχλός
- F** Κλιπ
- G** Λυχνία ετοιμότητας
- H** Οθόνη LCD
- I** Κουμπιά θερμοκρασίας
- J** Κουμπί on/off
- K** Σπιράλ

Σημαντικό

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- ▶ **Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.**
- ▶ **Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φισ, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί βλάβη.**
- ▶ **Αν το καλώδιο έχει υποστεί φθορά, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.**
- ▶ **Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το νερό! Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από μπανιέρες, νιπτήρες,**

νεροχύτες κτλ. που περιέχουν νερό. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέστε την από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν ο στεγνωτήρας μαλλιών είναι εκτός λειτουργίας.

- ▶ Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα ρελέ διαρροής (RCD) που λειτουργεί με ονομαστική ένταση παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας που δεν ξεπερνά τα 30mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που υπάρχει στο μπάνιο. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- ▶ Ο κύλινδρος και το κλιπ της συσκευής θερμαίνονται κατά τη χρήση. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά μαλλιά.
- ▶ Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή σβήνει αυτόματα αν συμπληρωθεί 1 ώρα συνεχούς λειτουργίας της.
- ▶ Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- ▶ Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- ▶ Για να αποθηκεύσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε πρώτα ότι έχει κρυώσει.
- ▶ Διατηρήστε τον κύλινδρο καθαρό, χωρίς σκόνη, βρωμιά, σπρέι και ζελέ φορμαρίσματος. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνδυασμό με αφρό, σπρέι φορμαρίσματος, ζελέ κτλ.
- ▶ Να παραδίδετε πάντα τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips για έλεγχο ή επισκευή. Επισκευή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για τον χρήστη.
- ▶ Ο κύλινδρος έχει κεραμική επίστρωση. Αυτή η επίστρωση θα φθαρεί με το πέρασμα του χρόνου, όμως η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί κανονικά.

Προετοιμασία για χρήση

Λούσιμο μαλλιών

Όλοι θέλουν λαμπερά και όμορφα μαλλιά. Ένα καλό λούσιμο μπορεί να βοηθήσει να το επιτύχετε.

- 1** Βρέξτε τα μαλλιά σας καλά για 30-60 δευτερόλεπτα.
- 2** Ρίξτε λίγο σαμπουάν στην παλάμη σας. Αρχικά απλώστε το στα χέρια σας και στη συνέχεια ομοιόμορφα στα μαλλιά σας.
- 3** Κάντε απαλό μασάζ στα μαλλιά και στο δέρμα της κεφαλής. Μην κάνετε απότομες κινήσεις και μην ανεβάζετε τα μακριά μαλλιά πάνω στο κεφάλι για να τα λούσετε, καθώς μπορεί να μπερδευτούν.
- 4** Κάντε μασάζ στο δέρμα της κεφαλής με τα άκρα των δακτύλων σας. Αυτό διεγείρει την κυκλοφορία του αίματος και δεν καταστρέφονται οι θύλακες των τριχών.
- 5** Ξεπλύνετε πολύ καλά, καθώς διαφορετικά τα μαλλιά σας θα είναι θαμπά.
- 6** Ολοκληρώστε με κρύο νερό για έξτρα λάμψη.

Στέγνωμα μαλλιών

Για επαγγελματικά αποτελέσματα, είναι βασικό να προετοιμάσετε τα μαλλιά σας για τις μπούκλες που θα δημιουργήσετε. Στεγνώστε τα μαλλιά σας κανονικά με ένα στεγνωτήρα για να διασφαλίσετε μια επαγγελματική και απαλή ολοκλήρωση.

- 1** Μετά το λούσιμο, αφαιρέστε το περίσσιο νερό από τα μαλλιά με τα χέρια σας και μετά σκουπίστε τα με μια πετσέτα. Χρησιμοποιήστε μια χτένα για να ξεμπλέξετε τα μαλλιά σας, χτενίζοντας απαλά από τις ρίζες ως τις άκρες.
- 2** Στεγνώστε τα μαλλιά σας κάνοντας κινήσεις βουρτσίσματος με τον στεγνωτήρα, τον οποίο κρατάτε σε μικρή απόσταση από τα μαλλιά.
- 3** Μόλις ολοκληρώσετε το στέγνωμα, ρυθμίστε τον στεγνωτήρα στην κρύα ρύθμιση για μια τελική κρύα βολή αέρα. Έτσι κλείνει η τρίχα και τα μαλλιά σας γίνονται πιο λαμπερά.

Χρήση της συσκευής

Ποια θερμοκρασία να χρησιμοποιήσετε

Οι συσκευές για μπούκλες είναι ισχυρά εργαλεία μορμαρίσματος και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα με προσοχή.

Αν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή με λάθος τρόπο ή σε λάθος θερμοκρασία, μπορεί να ζηράνετε πολύ τα μαλλιά σας ή ακόμη και να τα κάψετε.

- ▶ Να επιλέγετε πάντα θερμοκρασία κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας.
- ▶ Όταν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, να επιλέξετε ρύθμιση χαμηλής θερμοκρασίας.
- ▶ Για λεπτά ή κανονικά μαλλιά, επιλέξτε χαμηλή έως μέτρια θερμοκρασία (100-140 °C).
- ▶ Για χοντρή τρίχα ή άγρια μαλλιά, επιλέξτε μέτρια έως υψηλή θερμοκρασία (150-180 °C).
- ▶ Να προσέχετε ιδιαίτερα με τα θαμπά, ξανθά, τα μαλλιά με ντεκαπάζ, ή τα βαμμένα μαλλιά, καθώς είναι ευπαθή σε υψηλές θερμοκρασίες.
- ▶ Για χαλαρές μπούκλες ή κυματισμούς, χρησιμοποιείτε χαμηλότερη θερμοκρασία από ότι για σφιχτές μπούκλες.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

- 1** Συνδέστε το φισ στην πρίζα.
- 2** Πατήστε το κουμπί on/off. (Εικ. 2)
Η λυχνία ανάβει κόκκινη υποδεικνύοντας πως η συσκευή θερμαίνεται. Η οθόνη εμφανίζει την επιλεγμένη θερμοκρασία (προεπιλογή 100 °C) και τον χρόνο που απομένει για τη δημιουργία μπουκλών.
- 3** Μπορείτε να προσαρμόσετε την επιλεγμένη θερμοκρασία πατώντας τα κουμπιά + και -. Δείτε στην οθόνη τη θερμοκρασία που έχετε επιλέξει. Η λυχνία είναι κόκκινη όσο χρόνο η συσκευή θερμαίνεται για να φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία. (Εικ. 3)
- ▶ Η λυχνία γίνεται πράσινη αμέσως μόλις η συσκευή φτάσει την επιλεγμένη θερμοκρασία. (Εικ. 4)

- ❶ Οι γραμμές στην οθόνη δείχνουν τον υπολοιπόμενο χρόνο χρήσης της συσκευής. Ο συνολικός χρόνος χρήσης είναι 60 λεπτά. Κάθε δέκα λεπτά μία από τις έξι γραμμές θα εξαφανίζεται.

Δημιουργία μπουκλών

- ❶ Χωρίστε τα μαλλιά σας σε τούφες και πιάστε τα με κλιπ. (Εικ. 5)
Όσο πιο λεπτή είναι η τούφα, τόσο πιο σφιχτή θα γίνει η μπούκλα.
- ❷ Αρχίστε από το κάτω μέρος του κεφαλιού σας και συνεχίστε προς τα επάνω.
- ❸ Πιάστε την τούφα που θέλετε να κάνετε μπούκλα και βουρτσίστε τη πρώτα για να την ξεμπερδέψετε. (Εικ. 6)
- ❹ Πιάστε την τούφα μαλλιών, ανοίξτε το κλιπ πιέζοντας το μοχλό και τοποθετήστε την τούφα ανάμεσα στον κύλινδρο και το κλιπ. (Εικ. 7)
- ❺ Αφήστε το μοχλό και κυλήστε τον κύλινδρο στο άκρο της τούφας. (Εικ. 8)
- ❻ Κρατήστε με τα δάκτυλά σας το κρύο άκρο και τυλίξτε τα μαλλιά γύρω από τον κύλινδρο μέχρι να φτάσουν σχεδόν στο κεφάλι. Βεβαιωθείτε ότι το άκρο της τούφας είναι τυλιγμένο προς τη σωστή κατεύθυνση. (Εικ. 9)
- ❼ Κρατήστε για 15 δευτερόλεπτα.
- ❽ Ξετυλίξτε την τούφα μέχρι να μπορείτε να ανοίξετε ξανά το κλιπ με το μοχλό. (Εικ. 10)

Χρήση του σπιράλ

- ❶ Βάλτε ή βγάλτε το σπιράλ από τον κύλινδρο μόνο όταν έχει κρυώσει η συσκευή, για να μην κάψετε τα δάκτυλά σας.
- ❷ Με το σπιράλ μπορείτε να δημιουργήσετε δακτυλίδια, τυλίγοντας την τούφα γύρω από τον κύλινδρο ακολουθώντας το σχήμα του σπιράλ.

Συμβουλή: όταν ακουμπάτε κάπου τη συσκευή, στηρίξτε τη στο στήριγμα της για να αποφύγετε σημάδια καψίματος στα έπιπλά σας.

Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στη πρίζα.

Καθαρισμός

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή και εκτός πρίζας.
- 2 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει τελείως στηριζόμενη πάνω στο στήριγμα της.
- 3 Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

Περιβάλλον

- ▷ Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος. (Εικ. 11)

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σας της Philips ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης βλαβών

Αν παρουσιαστούν προβλήματα με τη συσκευή και δεν μπορείτε να τα επιλύσετε με τη βοήθεια του οδηγού ανεύρεσης βλαβών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας.

Πρόβλημα

► Η συσκευή δε λειτουργεί.

- 1 Ίσως υπάρχει διακοπή ρεύματος ή η πρίζα δεν λειτουργεί. Ελέγξτε εάν υπάρχει παροχή ρεύματος. Εάν υπάρχει, βεβαιωθείτε ότι η πρίζα λειτουργεί συνδέοντας άλλη συσκευή.
- 2 Ελέγξτε αν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο της συσκευής. Αν συμβαίνει αυτό, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Introducción

Este nuevo moldeador SalonCurl Pro de Philips ha sido diseñado especialmente para crear rizos grandes y volumen perfectos y al instante sin dañar el cabello. El control de temperatura permite ajustar el moldeador al tipo de cabello para crear el tipo de rizo deseado. Esperamos que disfrute con su SalonCurl Pro.

Descripción general (fig. 1)

- A** Punta fría
- B** Cilindro
- C** Soporte
- D** Mango
- E** Palanca
- F** Pinza
- G** Piloto indicador de listo
- H** Pantalla LCD
- I** Botones de temperatura
- J** Botón de encendido/apagado
- K** Espiral deslizante

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

- D **Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.**
- D **Compruebe con frecuencia el estado del cable de red. No utilice el aparato si la clavija, el cable o el mismo aparato están dañados.**
- D **Si el cable de red está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips para evitar situaciones de peligro.**
- D **Mantenga el aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el secador esté apagado.**

- ▶ Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda 30 mA. Consulte a su electricista.
- ▶ El cilindro y la pinza del aparato se calientan mucho durante el uso. Evite su contacto con la piel.
- ▶ Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- ▶ Utilice el aparato sólo sobre el pelo seco.
- ▶ Por motivos de seguridad, el moldeador se apaga automáticamente tras una hora de funcionamiento.
- ▶ Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- ▶ No enrolle el cable de red alrededor del aparato.
- ▶ Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- ▶ Mantenga el cilindro limpio y sin polvo, suciedad, laca o gel. No utilice nunca el aparato junto con espuma moldeadora, laca, gel, etc.
- ▶ Para revisiones o reparaciones, lleve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips. Las reparaciones llevadas a cabo por personal no cualificado pueden dar lugar a situaciones extremadamente peligrosas para el usuario.
- ▶ El cilindro tiene un revestimiento cerámico. Este revestimiento se desgastará con el tiempo. Cuando esto ocurra, el aparato seguirá funcionando con normalidad.

Preparación para su uso

Lavado del cabello

A todos nos gusta tener un cabello bonito y brillante. Unos buenos hábitos de lavado nos ayudan a conseguirlo.

- 1** Para lavar el cabello, mójelo bien durante 30 - 60 segundos.
- 2** Échese un poco de champú en la palma de la mano. Repártalo en ambas manos y distribúyalo uniformemente por el cabello.
- 3** Masajee suavemente el cabello y el cuero cabelludo. No enmarañe el pelo ni frote el cabello largo sobre el cuero cabelludo, ya que se podrían formar enredos.

- 4 Masajea el cuero cabelludo con la yema de los dedos. Así se estimula la circulación sanguínea y resulta más suave para las cutículas del cabello.
- 5 Aclare bien el pelo, ya que un aclarado insuficiente podría dejarlo sin brillo.
- 6 Termine aclarando el cabello con agua fría para conseguir más brillo.

Secado del cabello

Para lograr unos resultados profesionales, es fundamental preparar el cabello para moldearlo. Séquelo adecuadamente con un secador para asegurarse un acabado profesional y suave.

- 1 Después de lavar el cabello, escurra el exceso de agua con las manos y séquelo con una toalla.

Utilice un peine para desenredar suavemente el cabello desde la raíz hasta las puntas.

- 2 Seque el cabello haciendo movimientos de cepillado con el secador a una pequeña distancia del cabello.
- 3 Cuando haya terminado de secar el cabello, ajuste el secador a la posición de frío para un chorro final de aire frío. De este modo se cerrarán las cutículas y el cabello quedará más brillante.

Uso del aparato

Qué temperatura utilizar

Los moldeadores son herramientas potentes y se deben utilizar con precaución.

Si utiliza el moldeador de forma incorrecta o con una temperatura inadecuada, podría secar en exceso el cabello o incluso quemarlo.

- ▶ Seleccione siempre una temperatura adecuada para el tipo de cabello.
- ▶ Seleccione siempre una temperatura baja cuando use el moldeador por primera vez.

- ▶ Para cabello fino o normal, seleccione una temperatura de media a baja (100 - 140°C).
- ▶ Para cabello grueso, seleccione una temperatura de media a alta (150 - 180°C).
- ▶ Tenga especial cuidado con el cabello claro, rubio, decolorado o teñido, ya que se podría dañar con temperaturas altas.
- ▶ Para ondulaciones o rizos suaves utilice una temperatura inferior que para rizos marcados.

Ajuste de la temperatura

1 Enchufe el aparato a la red.

2 Pulse el botón de encendido/apagado. (fig. 2)

El piloto se enciende en rojo para indicar que el aparato se está calentando.

La pantalla muestra la temperatura seleccionada (la temperatura predeterminada es 100°C) y el tiempo restante de la sesión de moldeado.

3 Puede ajustar la temperatura pulsando los botones + y -. Observe la pantalla para ver la temperatura seleccionada. El piloto permanece encendido en rojo mientras el aparato se está calentando hasta alcanzar la temperatura seleccionada. (fig. 3)

- ▶ El piloto se enciende en verde cuando ha alcanzado la temperatura seleccionada. (fig. 4)
- ▶ Las barras de la pantalla muestran el tiempo restante de utilización del aparato. El tiempo total de utilización es de 60 minutos. Cada diez minutos una de las seis barras desaparecerá.

Moldeado del cabello

1 Divida el cabello en mechones y sepárelos con horquillas. (fig. 5)
Cuanto más fino sea el mechón de pelo, más marcado quedará el rizo.

2 Empiece por la parte inferior de la cabeza y vaya subiendo hasta la coronilla.

3 Tome el mechón que quiera rizar y pénelo primero para desenredarlo. (fig. 6)

- 4 Tome un mechón de cabello, abra la pinza presionando la palanca y coloque el mechón entre el cilindro y la pinza. (fig. 7)
- 5 Suelte la palanca y deslice el cilindro hasta el final del mechón. (fig. 8)
- 6 Coja la punta fría con los dedos y enrolle el cabello alrededor del cilindro hasta llegar casi al cuero cabelludo. Asegúrese de que la punta del mechón está enrollada en la dirección correcta. (fig. 9)
- 7 Manténgalo durante 15 segundos.
- 8 Desenrolle el mechón de pelo hasta que la pinza pueda abrirse de nuevo con la palanca. (fig. 10)

Uso de la espiral deslizante

- ▮ Deslice la espiral por el cilindro sólo cuando se haya enfriado el aparato para evitar quemarse los dedos.
- ▮ Con la espiral puede hacer tirabuzones enrollando el mechón alrededor del cilindro siguiendo la espiral.

Sugerencia: al dejar el aparato, apóyelo en su soporte para evitar marcas de quemaduras en los muebles. Nunca deje el aparato enchufado sin vigilancia.

Limpieza

- 1 Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- 2 Deje que el aparato se enfríe por completo en su soporte.
- 3 Limpie el aparato con un paño húmedo.

No enrolle nunca el cable alrededor del aparato.

Medio ambiente

- ▮ Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente. (fig. 11)

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

Si surgiera algún problema con su moldeador y no pudiera solucionarlo con la siguiente guía de resolución de problemas, póngase en contacto con el centro de servicio Philips más próximo o con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Problema

► El aparato no funciona.

- 1 Quizás haya un fallo de suministro de energía o la toma de corriente no está activa. Compruebe si hay suministro de electricidad. Si es así, enchufe otro aparato para comprobar que la toma de corriente está activa.
- 2 Compruebe si el cable de red del aparato está dañado. Si es así, deberá ser sustituido por Philips, por un centro de servicio autorizado por Philips o por personal cualificado para evitar situaciones de peligro.

Johdanto

Uusi Philips SalonCurl Pro -kihartimella saat täydellisiä, suuria kiharoita ja tuuheutta hiuksiin niitä vahingoittamatta. Voit säätää kihartimen lämpötilan oman hiustyypin mukaan ja saada haluamasi kaltaiset kiharat. Toivomme, että nautit SalonCurl Pro -kihartimestasi.

Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Cool Tip
- B** Kiharrinosa
- C** Teline
- D** Kahvaosa
- E** Vipu
- F** Pidike
- G** Valmiusvalo
- H** LCD-näyttö
- I** Lämpötilapainikkeet
- J** Virtapainike
- K** Irrotettava korkkiruuvikiharrin

Tärkeää

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohje vastaisen varalle.

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaaratilanteiden välttämiseksi vaihdettava Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä.
- Älä kastele laitetta äläkä käytä sitä vettä täynnä olevan pesualtaan, kylpyammeen tai muun astian päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu.
- Lisäksi kylpyhuoneeseen kannattaa asentaa jäännösvirtalaite (RCD), jonka ansiosta kylpyhuoneen virtapiirin jännite on korkeintaan 30 mA. Lisätietoja saat sähköasentajilta.

- Laitteen kiharrinosa ja pihti kuumenevat käytön aikana. Vältä ihokontaktia.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä laitetta vain kuiviin hiuksiin.
- Turvallisuussyistä kihartimen virta sammuu automaattisesti 1 tunnin kuluttua.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen laittamista.
- Puhdista kiharrin säännöllisesti pölystä ja liasta. Älä käytä laitteen kanssa muotoiluvaahvoja, muotoilusuihkeita, hiusgeelejä tai vastaavia tuotteita.
- Toimita laite aina tarvittaessa tarkastettavaksi tai korjattavaksi Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Ammattitaidottomasti tehty korjaus saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
- Kiharrinosassa on keraaminen pinnoite. Vaikka pinnoite kuluu käytössä, laite toimii normaalisti.

Käyttöönotto

Hiusten peseminen

Jokainen haluaa kiiltävät ja kauniit hiukset. Hyvä hiustenpesurutiini voi auttaa tämän saavuttamisessa.

- 1 Kun peset hiukset, kastele hiuksia kunnolla 30 - 60 sekuntia.
- 2 Kaada sampoota kämmenellesi. Levitä se käsiisi ja jaa tasaisesti hiuksiin.
- 3 Hiero hellästi hiuksia ja päänahkaa. Älä käsittele hiuksia kovakouraisesti äläkä vedä pitkiä hiuksia ylös, etteivät ne mene sekaisin.
- 4 Hiero päänahkaa sormenpäillä. Tämä virkistää verenkiertoa ja on hellävaraista hiuksille.
- 5 Huuhtelee hiukset hyvin, sillä huonosti huuhdelluista hiuksista tulee kiillottomat.

- 6** Huuhtele lopuksi kylmällä vedellä. Se antaa lisää kiiltoa.

Hiusten kuivaaminen

Jotta saisit ammattimaiset muotoilutulokset, hiukset on valmistettava kihartamista varten. Kuivaa hiukset kunnolla hiustenkuivaimella, jotta saat kauniin, sileän kampauksen.

- 1** Puristele pesun jälkeen hiuksista liika vesi pois ja kuivaa sitten hiukset pyyheliinalla.

Selvitä hiukset varovasti kammalla tyvestä latvoihin asti.

- 2** Kuivata hiukset tekemällä hiustenkuivaimella harjausliikkeitä lähellä hiuksia.

- 3** Kun hiukset ovat kuivuneet, aseta hiustenkuivain viileälle puhallukselle ja viimeistele kuivaus. Tämä sulkee hiussuomut ja saa hiukset kiiltämään.

Käyttö

Käytettävä lämpötila

Kiharrin on tehokas muotoiluväline, ja sitä on aina syytä käyttää varovasti.

Jos käytät kiharrinta väärin tai väärällä lämpötilalla, hiuksesi voivat kuivua liikaa tai jopa palaa.

- Valitse aina hiustyypille sopiva lämpötila.
- Kun käytät kiharrinta ensimmäistä kertaa, valitse alhainen lämpötila.
- Hennot tai normaalit hiukset: valitse alhainen tai keskitason lämpötila (100-140 °C).
- Paksut tai karkeat hiukset: valitse keskitason tai korkea lämpötila (150-180 °C).
- Ole erityisen varovainen, jos kiharrettavat hiukset ovat valkoiset, vaaleat, vaalennetut tai värjäytyt, koska ne vaurioituvat herkästi korkeassa lämpötilassa.
- Jos haluat löysiä kiharoita tai laineita, käytä alhaisempaa lämpötilaa kuin tiukoille kiharoille.

Lämpötilan valinta

- 1** Aseta pistoke pistorasiaan.
- 2** Paina käynnistypainiketta. (Kuva 2)
Merkkivalo muuttuu punaiseksi ja osoittaa laitteen kuumenevan. Valittu lämpötila (oletuksena 100 °C) ja jäljellä oleva kiharrusaika näkyvät näytössä.
- 3** Voit säätää lämpötilaa painikkeilla +/- .Tarkasta valitsemasi lämpötila näytöstä.Valo palaa punaisena, kunnes laite on kuumentunut asetettuun lämpötilaan. (Kuva 3)
 - Valo muuttuu vihreäksi heti, kun asetettu lämpötila on saavutettu. (Kuva 4)
 - Näytössä näkyvät palkit ilmaisevat laitteen jäljellä olevan käyttöajan. Kokonaiskäyttöaika on 60 minuuttia.Aluksi näkyvästä kuudesta palkista katoaa aina yksi kymmenen minuutin välein.

Hiusten kihartaminen

- 1** Jaa hiukset tupsuihin ja kiinnitä ne klipseillä. (Kuva 5)
Mitä ohuempi hiustupsu sitä tiukempi kihara.
- 2** Aloita alhaalta ja etene päälakea kohti.
- 3** Selvitä kiharrettava hiustupsu ensin kammalla. (Kuva 6)
- 4** Tartu hiustupsuun, avaa kiharrinosa painamalla vipua ja aseta hiustupsu kiharrinosaan ja pihdin väliin. (Kuva 7)
- 5** Vapauta vipu ja liu'uta kiharrinosaa hiustupsun latvaan päin. (Kuva 8)
- 6** Tartu cool tip -kärkeen sormenpäillä ja kierrä hiuksia kiharrinosaan ympärille miltei päänahkaan asti.Varmista, että hiustupsun pää kiertyy haluamaasi suuntaan. (Kuva 9)
- 7** Pidä kiharrinta tässä asennossa 15 sekuntia.
- 8** Kierrä hiustupsua auki, kunnes voit avata pihdin painamalla vipua. (Kuva 10)

Irrotettavan korkkiruuvikihartimen käyttäminen

- Irrota tai kiinnitä korkkiruuvikiharrin kiharrinosaan vain kun laite on jäähtynyt, jotta et polta sormiasi.
- Saat korkkiruuvikiharat kiertämällä hiustupsua kiharrinosaan ympärille ja seuraamalla korkkiruuvikihartimen spiraalikuviota.

Vihje: Kun lasket kuuman laitteen kädestäsi, aseta se telineeseen. Siten huonekalusi eivät vaurioidu. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun sen virtajohto on kytketty pistorasiaan.

Puhdistaminen

- 1 Tarkista, että laitteesta on katkaistu virta ja ettei se ole kytkettynä virtalähteeseen.
- 2 Anna laitteen jäähtyä täysin telineessään.
- 3 Puhdista laite kostealla liinalla.

Älä koskaan kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia. (Kuva 11)

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Vianmääritys

Jos laitteen käytössä tulee ongelmia, joita et pysty ratkaisemaan alla olevan vianmäärityksen avulla, ota yhteys Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai Philipsin asiakaspalveluun.

Ongelma

- ▶ Laite ei toimi lainkaan.
- 1** Ehkä on sattunut sähköhäiriö tai pistorasiaan ei tule virtaa. Tarkista, että virtalähde toimii. Mikäli se toimii, tarkista että pistorasiaan tulee virtaa liittämällä pistorasiaan jokin toinen laite.
- 2** Tarkista, ettei laitteen virtajohto ole vahingoittunut. Vahingoittuneen virtajohdon saa vaaratilanteen ehkäisemiseksi vaihtaa vain Philipsin huoltohenkilö, Philipsin valtuuttama huoltoliike tai koulutuksen saanut henkilö.

Introduction

Ce nouveau fer à friser SalonCurl Pro de Philips a été spécialement conçu pour façonner de larges boucles et donner du volume à vos cheveux en un rien de temps, sans les abîmer. Grâce au thermostat réglable, votre fer à friser s'adapte parfaitement au type de boucles souhaité. Nous espérons que le SalonCurl Pro vous donnera entière satisfaction.

Description générale (fig. 1)

- A** Pointe froide
- B** Corps
- C** Support
- D** Poignée
- E** Manette
- F** Pince
- G** Témoin Prêt-à-l'emploi
- H** Afficheur LCD
- I** Thermostat
- J** Bouton marche/arrêt
- K** Spirale coulissante

Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez les instructions ci-dessous et conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur:

- **Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.**
- **Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.**
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips ou un Centre Service Agréé afin d'éviter tout accident.**
- **Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau**

peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint.

- ▶ Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bain. Demandez conseil à votre électricien.
- ▶ Le corps et la pince de l'appareil deviennent chauds en cours d'utilisation. Évitez tout contact avec la peau.
- ▶ Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- ▶ Utilisez l'appareil uniquement sur cheveux secs.
- ▶ Par mesure de sécurité, le fer à friser s'éteint automatiquement au bout d'une heure.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- ▶ N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- ▶ Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- ▶ Le corps doit toujours être propre et exempt de poussières, de traces de laque ou de gel. N'appliquez pas de mousse coiffante, de laque ou de gel lorsque vous utilisez l'appareil.
- ▶ Confiez toujours l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour réparation ou vérification. Toute réparation par une personne non qualifiée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur.
- ▶ Le revêtement en céramique du corps peut présenter une usure (normale) au fil du temps. L'appareil continuera toutefois à fonctionner correctement.

Avant utilisation

Shampooing

Pour avoir de beaux cheveux brillants, il est important de suivre quelques règles élémentaires.

- 1** Lorsque vous vous lavez les cheveux, mouillez-les abondamment pendant 30 à 60 secondes.
- 2** Versez une petite quantité de shampooing dans la paume de la main. Frottez les mains l'une contre l'autre pour l'étaler et répartissez-le uniformément sur vos cheveux.

- 3 Massez délicatement les cheveux et le cuir chevelu. Ne frictionnez pas trop fort et ne relevez pas les cheveux longs sur le cuir chevelu pour ne pas les emmêler.
- 4 Massez le cuir chevelu du bout des doigts afin de stimuler la circulation sanguine tout en ménageant la cuticule.
- 5 Rincez abondamment les cheveux. Un mauvais rinçage peut en effet les rendre ternes.
- 6 Pour plus de brillance, finissez par un rinçage à l'eau froide.

Séchage

Pour obtenir une mise en pli parfaite, il est essentiel de bien préparer les cheveux. Séchez-les convenablement à l'aide d'un sèche-cheveux.

- 1 Éliminez l'excès d'eau du plat de la main et séchez vos cheveux dans une serviette.
Démêlez délicatement vos cheveux au peigne, de la racine vers les pointes.
- 2 Lors du séchage, déplacez l'appareil du haut vers le bas en le tenant à courte distance de vos cheveux.
- 3 Enfin, réglez le sèche-cheveux sur air froid. Un dernier balayage à l'air froid referme la cuticule du cheveu et lui confère plus de brillance.

Utilisation de l'appareil

Choix de la température

Les fers à friser sont des appareils puissants qui se branchent sur le secteur et doivent dès lors être utilisés avec précaution.

Si vous utilisez le fer à friser de manière inadaptée ou si vous choisissez une température incorrecte, vous risquez de déshydrater vos cheveux, voire de les brûler.

- Choisissez toujours une température adaptée à votre type de cheveu.

- ▶ Sélectionnez toujours le réglage minimum lors de la première utilisation du fer à friser.
- ▶ Pour les cheveux fins ou normaux, sélectionnez une température basse à moyenne (100-140 °C).
- ▶ Pour les cheveux épais ou drus, sélectionnez une température moyenne à élevée (150-180 °C).
- ▶ Soyez prudent si vous avez des cheveux clairs, blonds, colorés ou décolorés, car une température élevée peut les abîmer.
- ▶ Pour obtenir de larges boucles ou des ondulations, utilisez une température plus basse que pour des boucles serrées.

Réglage de la température

- 1** Insérez la fiche dans la prise secteur.
- 2** Appuyez sur le bouton marche/arrêt. (fig. 2)
Le témoin devient rouge pour indiquer que l'appareil chauffe. L'afficheur indique la température sélectionnée (100 °C par défaut) et la durée restante de la séance de mise en forme.
- 3** Vous pouvez régler la température de l'appareil à l'aide des boutons + et -. Vérifiez la température choisie sur l'afficheur. Le témoin reste rouge tant que l'appareil chauffe. (fig. 3)
 - ▶ Le témoin devient vert dès que la température choisie est atteinte. (fig. 4)
 - ▶ Les barres sur l'afficheur indiquent le temps d'utilisation restant. La durée totale est de 60 minutes, soit six barres. Une barre disparaît toutes les 10 minutes.

Réalisation de boucles

- 1** Séparez les cheveux en mèches et maintenez-les à l'aide de pinces. (fig. 5)
Plus la mèche est mince, plus la boucle est serrée.
- 2** Commencez par la nuque et remontez vers le sommet du crâne.
- 3** Prenez la mèche que vous souhaitez boucler et démêlez-la à l'aide d'un peigne. (fig. 6)

- 4 Ensuite, ouvrez la pince en appuyant sur la manette, puis placez la mèche entre le corps et la pince. (fig. 7)
- 5 Relâchez la manette et glissez le corps jusqu'à l'extrémité de la mèche. (fig. 8)
- 6 Saisissez la pointe froide entre vos doigts et enroulez la mèche autour du corps jusqu'au cuir chevelu. Assurez-vous que l'extrémité de la mèche est enroulée dans la bonne direction. (fig. 9)
- 7 Restez dans cette position pendant 15 secondes.
- 8 Déroulez la mèche jusqu'à ce que vous puissiez ouvrir la pince. (fig. 10)

Utilisation de la spirale coulissante

- ▮ Afin d'éviter tout risque de brûlure, laissez toujours refroidir l'appareil avant d'installer la spirale coulissante.
- ▮ Cet accessoire vous permet de réaliser des anglaises en enroulant une mèche autour du corps en suivant le profil de la spirale.

Conseil : lorsque vous reposez l'appareil, placez-le sur son support afin d'éviter d'abîmer vos meubles. Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.

Nettoyage

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- 2 Laissez l'appareil refroidir complètement sur son support.
- 3 Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

Environnement

- ▮ Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement. (fig. 11)

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre fer à friser et que ne pouvez pas les résoudre à l'aide du petit guide ci-dessous, adressez-vous à un Centre Service Agréé Philips ou au Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème

► **L'appareil ne fonctionne pas.**

- 1** Il y a peut-être une panne de courant ou la prise n'est pas alimentée. Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne en branchant un autre appareil sur la prise.
- 2** Vérifiez l'état du cordon d'alimentation de l'appareil. Un cordon endommagé doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou une personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Introduzione

Il nuovo arricciacapelli Philips SalonCurl Pro è stato realizzato appositamente per ottenere splendidi ricci e per dare volume in modo semplice e rapido, senza danneggiare i capelli. La temperatura regolabile permette di regolare l'arricciacapelli in base al tipo di capelli, per creare i riccioli desiderati. Speriamo che possiate essere pienamente soddisfatti del vostro SalonCurl Pro.

Descrizione generale (fig. 1)

- A** Punta fredda
- B** Cilindro
- C** Supporto
- D** Impugnatura
- E** Leva
- F** Clip
- G** Spia apparecchio pronto
- H** Display LCD
- I** Pulsanti temperatura
- J** Pulsante on/off
- K** Spirale

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

- D** **Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.**
- D** **Verificare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.**
- D** **Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale opportunamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.**
- D** **Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua! Non usate l'asciugacapelli vicino a vasche da bagno e lavandini o in presenza di acqua. Se usate**

l'apparecchio in bagno, togliete sempre la spina dalla presa dopo l'uso in quando la presenza dell'acqua può risultare comunque pericolosa, anche quando l'apparecchio è spento.

- Per una maggior protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) per evitare di superare il valore di 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.
- Il tamburo e la clip di questo apparecchio si surriscaldano durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle.
- Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Usate l'apparecchio esclusivamente sui capelli asciutti.
- Per ragioni di sicurezza, l'arricciacapelli si spegne automaticamente dopo essere rimasto acceso per un'ora.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Tenete il tamburo pulito e privo di polvere, sporcizia, spray e gel per capelli. Non usate mai l'apparecchio insieme a mousse, spray, gel e altri prodotti per lo styling.
- Per qualunque controllo o riparazione, l'apparecchio dovrà essere affidato a un centro d'assistenza autorizzato Philips. L'intervento di manodopera non qualificata potrebbe compromettere la sicurezza dell'utente.
- Il tamburo ha un rivestimento in ceramica, destinato a usurarsi con il passare del tempo. Nonostante questo, l'apparecchio continuerà a funzionare normalmente.

Predisposizione dell'apparecchio

Lavate i capelli

Tutti vorrebbero avere capelli setosi e lucidi: un lavaggio corretto vi permette di raggiungere più facilmente questo obiettivo.

- 1** Bagnare abbondantemente i capelli per circa 30-60 secondi.
- 2** Versate un po' di shampoo nel palmo della mano, distribuitelo su entrambe le mani e quindi uniformemente sui capelli.

- 3** Massaggiate delicatamente i capelli e il cuoio capelluto. Non arruffate i capelli per evitare la formazione di nodi.
- 4** Massaggiate il cuoio capelluto con i polpastrelli, per stimolare la circolazione sanguigna e non danneggiare i capelli.
- 5** Risciacquate con cura e abbondantemente i capelli: un risciacquo insufficiente lascia i capelli opachi.
- 6** Per capelli ancora più lucidi, completate il risciacquo con un getto di acqua fredda.

Asciugate i capelli

Per ottenere risultati come dal parrucchiere, è essenziale preparare i capelli prima di arricciarli. Asciugateli quindi con cura con un asciugacapelli per renderli lisci e setosi.

- 1** Dopo aver lavato i capelli, strizzate l'acqua in eccesso con le mani e tamponate con un asciugamano. Usate un pettine per districare i capelli, procedendo dalle radici alle punte.
- 2** Asciugate i capelli spazzolandoli e tenendo l'asciugacapelli a una piccola distanza dai capelli.
- 3** Quando i capelli sono asciutti, terminate l'acconciatura con un getto d'aria fredda. In questo modo le cuticole si chiuderanno e i capelli saranno ancora più lucidi.

Modalità d'uso dell'apparecchio

La temperatura da usare

Gli arricciacapelli sono apparecchi molto potenti, che devono essere usati sempre con cautela.

Usando l'arricciacapelli in modo errato o alla temperatura sbagliata, potreste surriscaldare i capelli o addirittura bruciarli.

- Selezionate sempre una temperatura adatta al vostro tipo di capelli.
- Se usate l'apparecchio per la prima volta, selezionate sempre una temperatura bassa.

- ▶ Nel caso di capelli sottili o normali, selezionate una temperatura da bassa a media (100-140 °C).
- ▶ Nel caso di capelli sottili o normali, selezionate una temperatura da bassa a media (150-180 °C).
- ▶ Prestate particolare attenzione nel caso di capelli biondi, decolorati o trattati, in quanto potrebbero essere particolarmente delicati e rovinarsi con le alte temperature.
- ▶ Per onde o ricci morbidi, usate una temperatura più bassa rispetto ai ricci fitti.

Impostazione della temperatura

1 Inserire la spina nella presa di corrente.

2 Premere il pulsante on/off (fig. 2)

La spia diventa rossa per indicare che l'apparecchio si sta riscaldando. Il display mostra la temperatura selezionata (default 100 °C) e il tempo rimanente della seduta.

3 Per regolare la temperatura impostata, premete i pulsanti + e -. Osservate il display per vedere la temperatura che avete impostato. La spia rossa rimane accesa mentre l'apparecchio si riscalda per raggiungere la temperatura impostata. (fig. 3)

- ▶ La spia verde si accende non appena viene raggiunta la temperatura impostata. (fig. 4)
- ▶ Le barre sul display indicano il tempo ancora disponibile per usare l'apparecchio. Il tempo complessivo è di 60 minuti. Ogni dieci minuti, dal display scompare una delle barre.

Come arricciare i capelli

1 Dividete i capelli in tante ciocche, e fissatele con le mollette. (fig. 5)
Più sottili saranno le ciocche e più fitti risulteranno i riccioli.

2 Iniziate dalla parte inferiore della testa e proseguite verso la sommità.

3 Prendete la ciocca che volete arricciare e pettinatela, per districare i nodi. (fig. 6)

- 4 Prendete la ciocca di capelli, aprite la clip premendo la leva e infilate la ciocca fra il tamburo e la clip. (fig. 7)
- 5 Lasciate andare la leva e fate scivolare il tamburo alla fine della ciocca. (fig. 8)
- 6 Prendete la punta fredda fra le dita e arrotolate i capelli attorno al tamburo fino quasi a raggiungere il cuoio capelluto. Controllate che l'estremità della ciocca sia avvolta nella direzione desiderata. (fig. 9)
- 7 Mantenete questa posizione per 15 secondi.
- 8 Svolgete la ciocca di capelli in modo da poter riaprire la clip usando la leva. (fig. 10)

Come usare l'accessorio a spirale

- Prima di infilare o togliere la spirale dal tamburo controllate che l'apparecchio sia freddo, per evitare di scottarvi le dita.
- Con la spirale potete realizzare i riccioli avvolgendo la ciocca attorno al tamburo, seguendo il profilo a spirale.

Consiglio: quando appoggiate l'apparecchio, mettetelo sul suo supporto per evitare di bruciare i mobili. Non lasciate mai incustodito l'apparecchio con la spina infilata nella presa.

Pulizia

- 1 Verificare che l'apparecchio sia spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente.
- 2 Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio sull'apposito supporto.
- 3 Pulire l'apparecchio con un panno umido.

Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio tra i rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale. (fig. 11)

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi visitate il sito Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Risoluzione dei guasti

Nel caso sorgessero problemi con il vostro arricciacapelli che non riuscite a risolvere con l'aiuto della tabella qui riportata, vi preghiamo di rivolgervi a un rivenditore autorizzato Philips o al Centro Assistenza Philips del vostro paese.

Problema

► L'apparecchio non funziona.

- 1 Si è verificato un calo di corrente elettrica o la presa di corrente non funziona. Verificare la disponibilità di corrente elettrica. In caso affermativo, collegare un altro apparecchio per verificare che la presa di corrente funzioni.
- 2 Verificare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. In caso di danneggiamenti, il cavo di alimentazione dovrà essere sostituito da Philips, presso un centro autorizzato Philips o da personale qualificato per evitare situazioni a rischio.

Inleiding

De nieuwe SalonCurl Pro-krultang van Philips is speciaal ontwikkeld om in een handomdraai prachtige grote krullen en volume te creëren, zonder uw haar te beschadigen. Dankzij de instelbare temperatuur kunt u de krultang aanpassen aan uw haartype en het soort krullen creëren dat u wenst. We hopen dat u uw SalonCurl Pro met veel plezier zult gebruiken.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Koelblijvend uiteinde
- B** Staaf
- C** Steuntje
- D** Handgreep
- E** Hendel
- F** Klem
- G** Indicatielampje
- H** LCD-display
- I** Temperatuurknoppen
- J** Aan/uitknop
- K** Opschuifspiraal

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

- D **Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.**
- D **Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet langer indien de stekker, het snoer of het apparaat zelf beschadigd is.**
- D **Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.**
- D **Houd dit apparaat uit de buurt van water! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz.**

gevuld met water. Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact omdat de nabijheid van water gevaar kan opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

- ▶ Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar met een waarde van max. 30 mA te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Raadpleeg uw installateur.
- ▶ De staaf en klem van dit apparaat worden heet tijdens gebruik. Voorkom contact met de huid.
- ▶ Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Gebruik het apparaat alleen op droog haar.
- ▶ Om veiligheidsredenen schakelt de krultang zichzelf automatisch uit nadat deze 1 uur ingeschakeld is geweest.
- ▶ Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- ▶ Wacht met opbergen tot het apparaat afgekoeld is.
- ▶ Houd de staaf schoon en vrij van stof, vuil, stylingspray en gel. Gebruik het apparaat nooit in combinatie met stylingmousse, stylingspray, gel enz.
- ▶ Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Reparatie door een onbevoegd persoon kan zeer gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
- ▶ De staaf is voorzien van een keramische laag. Op den duur zal deze laag gaan slijten. Wanneer dit gebeurt, zal het apparaat nog steeds normaal functioneren.

Klaarmaken voor gebruik

Uw haar wassen

Iedereen wil mooi en glanzend haar. Uw haar op de juiste wijze wassen kan hierbij helpen.

- 1** Wanneer u uw haar wast, maak het dan eerst gedurende 30-60 seconden goed nat.

- 2** Giet een beetje shampoo in uw handpalm. Verdeel het over beide handen en verspreid het gelijkmatig door uw haar.
- 3** Masseer zachtjes uw haar en hoofdhuid. Wrijf het haar niet teveel door elkaar en trek lang haar niet helemaal bovenop het hoofd, omdat hierdoor klitten kunnen ontstaan.
- 4** Masseer uw hoofdhuid met uw vingertoppen. Dit stimuleert de bloedsomloop en is zachter voor de haarschubben.
- 5** Spoel uw haar grondig uit, omdat uw haar door slecht uitspoelen dof kan worden.
- 6** Spoel hierna een keer met koud water voor extra glans.

Uw haar drogen

Voor een professioneel stylingresultaat is het zeer belangrijk dat u uw haar voorbereidt op het krullen. Droog uw haar grondig met een haardroger om zeker te zijn van een professioneel resultaat.

- 1** Knijp na het wassen met uw handen het overtollige water uit het haar en droog het haar daarna met een handdoek.
Gebruik een kam om het haar van boven naar onder te ontwarren.
- 2** Droog uw haar door op korte afstand van uw haar borstelbewegingen met de haardroger te maken.
- 3** Wanneer u het haar hebt gedroogd, zet de haardroger dan op de koele stand en richt de koele luchtstroom op het haar. Hierdoor sluiten de haarschubben zich en gaat uw haar meer glanzen.

Het apparaat gebruiken

Temperatuurkeuze

Krultangen zijn krachtige stylingapparaten en moeten daarom altijd voorzichtig worden gebruikt.

Gebruikt u de krultang niet op de voorgeschreven manier of kiest u niet de juiste temperatuur, dan kan dit uitdroging of zelfs verbranding van het haar tot gevolg hebben.

- Kies altijd een temperatuur die past bij uw haartype.
- Stel altijd een lage warmtestand in wanneer u de krultang voor het eerst gebruikt.
- Stel voor dun of normaal haar een lage tot middelhoge temperatuur in (100-140°C).
- Stel voor dik of stug haar een middelhoge tot hoge temperatuur in (150-180°C).
- Wees extra voorzichtig met lichtgetint, blond, gebleekt of geverfd haar, aangezien deze haartypen bij hoge temperaturen gevoelig zijn voor beschadiging.
- Wilt u lossere krullen of golven, gebruik dan een lagere temperatuur dan voor kleinere krullen.

De temperatuur instellen

1 Steek de stekker in het stopcontact.

2 Druk op de aan/uitknop. (fig. 2)

Het lampje wordt rood om aan te geven dat het apparaat bezig is met opwarmen.

Het display toont de ingestelde temperatuur (standaard 100°C) en de resterende duur van de krulsessie.

3 U kunt de ingestelde temperatuur wijzigen door op de + en - knoppen te drukken. Het display geeft de ingestelde temperatuur weer. Het rode lampje brandt zolang het apparaat bezig is met opwarmen tot de ingestelde temperatuur. (fig. 3)

➤ Het lampje wordt groen zodra de ingestelde temperatuur is bereikt. (fig. 4)

➤ De balkjes op het display tonen de resterende gebruikstijd van de sessie. De totale gebruikstijd per sessie is 60 minuten. Na iedere 10 minuten verdwijnt één van de zes balkjes.

Krullen maken

1 Verdeel het haar in lokken en zet de lokken vast met klemmen. (fig. 5)

Hoe dunner de haarlok, hoe kleiner de krul wordt.

2 Begin onder aan het hoofd en werk zo helemaal naar boven.

- 3 Neem de lok die u wilt krullen en kam deze eerst door om eventuele klitten te verwijderen. (fig. 6)
- 4 Neem de haarlok, open de klem door op de hendel te drukken en plaats de lok tussen de staaf en de klem. (fig. 7)
- 5 Laat de hendel los en schuif de staaf naar het uiteinde van de lok. (fig. 8)
- 6 Neem het koelblijvende uiteinde tussen uw vingers en wind het haar om de staaf tot u bijna bij de hoofdhuid bent. Zorg ervoor dat u het uiteinde van de haarlok in de gewenste richting draait. (fig. 9)
- 7 Houd de lok 15 seconden in de krultang geklemd.
- 8 Rol de tang uit het haar tot de klem weer met de hendel kan worden geopend. (fig. 10)

De opschuifspiraal gebruiken

- Schuif de opschuifspiraal alleen op de staaf en verwijder deze alleen van de staaf als het apparaat is afgekoeld, zodat u uw vingers niet brandt.
- Met dit hulpstuk kunt u spiraalkrullen creëren door de haarlok volgens het spiraalprofiel om de staaf te wikkelen.

Tip: wilt u het apparaat neerleggen, laat het dan rusten op het steuntje om schroeiplekken op uw meubilair te voorkomen. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact zit.

Schoonmaken

- 1 Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- 2 Laat het apparaat altijd op het steuntje rusten om af te koelen.
- 3 Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.

Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat.

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving. (fig. 11)

Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website (www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, gaat u naar uw Philips-dealer of neemt u contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

Als u een probleem hebt met uw krultang en u er niet in slaagt dit probleem op te lossen met behulp van de informatie in dit hoofdstuk, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Philips-servicecentrum of met het Philips Customer Care Centre in uw land.

Probleem

- Het apparaat doet het helemaal niet.
 - 1 Misschien is er een stroomstoring of werkt het stopcontact niet. Controleer of de stroomvoorziening naar behoren werkt. Als dat het geval is, controleer dan of het stopcontact het doet door er een ander apparaat op aan te sluiten.
 - 2 Controleer of het netsnoer van het apparaat beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

Innledning

Denne nye Philips SalonCurl Pro-krølltangen er spesielt designet for å gi deg perfekte, store krøller og volum på et øyeblikk, uten å skade håret. Med den justerbare temperaturen kan du tilpasse krølltangen til din hårtype, og på den måten lage den typen krøller du ønsker. Vi håper du vil få glede av din nye SalonCurl Pro.

Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Kald tupp
- B** Sylinder
- C** Stativ
- D** Håndtak
- E** Hendel
- F** Klemme
- G** Klar-lampe
- H** LCD-display
- I** Temperaturknapper
- J** Av/på-knapp
- K** Avtakbar spiral

Viktig

Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for senere referanse.

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Kontroller ledningen jevnlig. Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er skadet.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den skiftes ut av Philips, et servicesenter godkjent av Philips eller liknende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Apparatet må ikke komme i kontakt med vann! Ikke bruk produktet i nærheten av eller over badekar, vaskeservanter, oppvaskkummer e.l. som er fylt med vann. Når produktet blir brukt på badet, bør støpselet trekkes ut av stikkkontakten etter bruk, siden vann i nærheten medfører risiko, selv når hårføneren er slått av.

- ▶ For ekstra sikkerhet anbefaler vi at du installerer en lekkasjestrømsenhet (RCD), der den operative lekkasjestrømstyrken ikke overstiger 30 mA, i strømkretsen til baderommet. Be en elektriker om råd.
- ▶ Sylindere og klemmen på apparatet blir varme under bruk. Unngå kontakt med huden.
- ▶ Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- ▶ Apparatet skal bare brukes på tørt hår.
- ▶ Av sikkerhetshensyn slår krølltangen seg automatisk av når den har stått på i 1 time.
- ▶ Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- ▶ Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- ▶ Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.
- ▶ Hold sylindere ren og fri for støv, skitt, hårspray og hårgelé. Du må ikke bruke apparatet sammen med hårskum, hårspray, hårgelé eller lignende.
- ▶ Lever alltid apparatet til et servicesenter som er autorisert av Philips, hvis det må undersøkes eller repareres. Hvis apparatet repareres av ukvalifiserte personer, kan dette føre til svært farlige situasjoner for brukeren.
- ▶ Sylindere har et keramisk belegg. Dette belegget vil bli slitt etter hvert. Når dette skjer, vil apparatet likevel fungere som normalt.

Før bruk

Vaske håret

Alle vil ha glansfullt og vakkert hår. Gode rutiner for hårvask hjelper til med å oppnå dette.

- 1** Når du vasker håret, dusjer du først håret grundig i 30–60 sekunder.
- 2** Ha litt sjampo på håndflaten. Fordel den mellom hendene og masser den jevnt inn i håret.
- 3** Masser håret og hodebunnen forsiktig. Ikke rufs til håret eller trekk langt hår opp på issen, siden dette kan føre til floker.

- 4 Masser hodebunnen med fingertuppene. Dette stimulerer blodomløpet og er mer skånsomt for hårsekkene.
- 5 Skyll håret grundig. Hvis du ikke skyller godt nok, kan håret bli matt og glansløst.
- 6 Skyll til slutt i kaldt vann for ekstra glans.

Tørke håret

Hvis du vil ha profesjonelle friseringsresultater, er det viktig at du forbereder håret før du krøller det. Tørk håret godt med en hårføner for å sikre et profesjonelt, jevnt resultat.

- 1 Etter vask presser du mest mulig vann ut av håret med hendene og tørker deretter med håndkle.

Gre forsiktig med kam fra røttene til spissene for å gre ut floker.

- 2 Tørk håret ved å lage børstebevegelser med hårføneren på kort avstand fra håret.

- 3 Når du er ferdig med å tørke, setter du hårføneren på kald luft for en avsluttende runde. Dette lukker hårsekkene og gjør håret mer glansfullt.

Bruke apparatet

Hvilken temperatur bør jeg bruke?

En krølltang er et kraftig friseringsverktøy og bør alltid brukes med forsiktighet.

Hvis du bruker krølltangen feil eller hvis du bruker den med feil temperatur, kan du overtørke håret eller til og med svi det.

- Velg alltid en temperatur som passer til din hårtype.
- Velg alltid en lav varmeinnstilling når du begynner å bruke krølltangen for første gang.
- For fint eller normalt hår bør du velge en lav til mellomvarm temperatur (100–140 °C).
- For tykt eller grovt hår bør du velge en mellomvarm til høy temperatur (150–180 °C).

- Vær ekstra forsiktig med blekt, blondt, bleket eller farget hår. Det kan skades fortere på høye temperaturer.
- For løse krøller eller bølger bruker du en lavere temperatur enn for harde krøller.

Stille inn temperaturen

- 1** Sett støpselet inn i stikkontakten.
- 2** Trykk på av/på-knappen. (fig. 2)
Lampen blir rød for å vise at apparatet varmes opp.
Displayet viser valgt temperatur (standard 100 °C) og gjenværende tid av krølløkten.
- 3** Du kan justere den angitte temperaturen ved å trykke på pluss- (+) og minusknappene (-). Se på displayet for å se den temperaturen du har valgt. Lampen er rød så lenge apparatet varmes opp til den angitte temperaturen. (fig. 3)
 - Lampen blir grønn så snart den angitte temperaturen er nådd. (fig. 4)
 - Linjene på displayet viser hvor mye brukstid som er igjen på apparatet. Den totale brukstiden er 60 minutter. Hvert tiende minutt forsvinner én av de seks linjene.

Krølle håret

- 1** Del håret inn i lokker, og fest dem fra hverandre med spenner. (fig. 5)
Jo tynnere hårlokken er, desto hardere blir krøllen.
- 2** Start nederst på hodet og arbeid deg oppover til kronen.
- 3** Ta den lokken du vil krølle, og kam den først for å få bort floker. (fig. 6)
- 4** Ta hårlokken, åpne klemmen ved å trykke på hendelen, og legg hårlokken mellom sylindren og klemmen. (fig. 7)
- 5** Slipp hendelen og trekk sylindren til enden av hårlokken. (fig. 8)

6 Ta den kalde tuppen mellom fingertuppene, og tvinn håret rundt sylindere til du er nesten inntil hodebunnen. Kontroller at enden på lokken er tvunnet i riktig retning. (fig. 9)

7 Hold i 15 sekunder.

8 Tvinn opp hårløkken til klemmen kan åpnes igjen ved hjelp av hendelen. (fig. 10)

Bruke den avtakbare spiralen

- ▶ Skyv bare spiralen på eller av sylindere når apparatet er avkjølt. Hvis ikke kan du brenne deg på fingrene.
- ▶ Med spiralen kan du lage korketrekere ved å tvinne hårløkken rundt sylindere ved å følge spiralprofilen.

Tips: Når du legger fra deg apparatet, bør du legge det på stativet, slik at du ikke lager brennmerker på møblene. La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strømmen.

Rengjøring

1 Sørg for at apparatet er slått av, og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten.

2 La apparatet avkjøles helt på stativet.

3 Rengjør apparatet med en fuktig klut.

Surr aldri ledningen rundt apparatet.

Miljø

- ▶ Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette hjelper du til med å ta vare på miljøet. (fig. 11)

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes

noen Philips-kundestøtte der du bor, kan du ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

Hvis det skulle oppstå problemer med krølltangen og du ikke kan løse dem ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du kontakte nærmeste servicesenter eller kundetjeneste for Philips.

Problem

- ▶ **Apparatet virker ikke i det hele tatt.**
- 1** Det kan skyldes strømbrudd eller at det ikke er strøm i stikkontakten. Kontroller strømforsyningen. Hvis den er i orden, kan du kontrollere om det er strøm i stikkontakten ved å koble til et annet apparat.
- 2** Kontroller om ledningen til apparatet er skadet. Hvis ledningen er skadet, må den skiftes av Philips, et Philips-autorisert servicesenter eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

Introdução

O novo SalonCurl Pro da Philips, modelador para caracóis foi especialmente concebido para lhe proporcionar caracóis grandes e perfeitos em pouco tempo, sem estragar o seu cabelo. A temperatura ajustável permite-lhe regular o modelador de acordo com o seu tipo de cabelo, para criar o tipo de caracóis que deseja. Esperamos que goste de utilizar o SalonCurl Pro.

Descrição geral (fig. 1)

- A** Ponta fria
- B** Ferro
- C** Suporte
- D** Pega
- E** Manípulo
- F** Mola
- G** Luz indicadora pronto a utilizar
- H** Visor LCD
- I** Botões de temperatura
- J** Botão ligar/desligar
- K** Espiral deslizante

Importante

Leia estas instruções com atenção antes de utilizar o aparelho e guarde-as para uma eventual consulta futura.

- D **Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.**
- D **Verifique regularmente o estado do fio de alimentação. Não utilize o aparelho se a ficha, o fio ou o próprio aparelho estiverem danificados.**
- D **Se o fio se estragar, deve ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.**
- D **Mantenha o aparelho afastado da água! Não utilize este produto perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. que contenham água. Quando utilizar na casa de banho, desligue o aparelho da**

corrente após cada utilização, uma vez que a proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o secador estiver desligado.

- ▶ Para maior segurança, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor), com uma taxa de corrente residual não superior a 30 mA, no circuito eléctrico que fornece a casa de banho. Aconselhe-se com o seu electricista.
- ▶ A barra e a mola deste aparelho ficam quentes durante a utilização. Evite o seu contacto com a pele.
- ▶ Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- ▶ Utilize apenas o aparelho sobre cabelos secos.
- ▶ Por razões de segurança, o modelador de caracóis desliga-se automaticamente após ter estado ligado durante 1 hora.
- ▶ Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- ▶ Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- ▶ Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- ▶ Conserve a barra limpa e sem pó, sujidade, laca ou gel para o cabelo. Nunca utilize o aparelho em combinação com espuma de pentear, laca, gel, etc.
- ▶ Para verificações ou reparações, dirija-se sempre a um centro de assistência autorizado pela Philips. As reparações efectuadas por pessoal não qualificado podem originar situações extremamente perigosas para o utilizador.
- ▶ A ferro tem um revestimento em cerâmica. Este revestimento desgasta-se com o uso continuado. Mesmo quando isso acontecer, o aparelho manter-se-á a funcionar normalmente.

Preparação

Lavar a cabeça

Toda a gente gosta de ter um cabelo brilhante e bonito. Uma boa rotina de lavagem do cabelo pode ajudar.

- 1 Quando lavar a cabeça, molhe muito bem o cabelo durante 30-60 segundos.
- 2 Deite um pouco de champô na palma da mão. Espalhe-o entre as mãos e distribua-o uniformemente pelo cabelo.

- 3 Massaje suavemente o cabelo e o couro cabeludo. Não enrole muito o cabelo nem puxe os cabelos compridos para o couro cabeludo, para evitar que fique embaraçado.
- 4 Massaje o couro cabeludo com a ponta dos dedos. Isto estimula a circulação sanguínea e é mais suave para as cutículas do cabelo.
- 5 Enxagúe o cabelo muito bem para não o deixar com aspecto baço.
- 6 Termine passando por água fria para dar mais brilho.

Secar o cabelo

Para obter resultados profissionais, é essencial que prepare o cabelo antes de o modelar. Seque devidamente o cabelo com um secador para garantir um acabamento profissional e suave.

- 1 Depois da lavagem, aperte o cabelo com as mãos para retirar o excesso de água e depois seque um pouco com uma toalha. Desembarace cuidadosamente o cabelo com um pente, partindo das raízes para as pontas.
- 2 Seque o cabelo movimentando o secador como uma escova, a uma pequena distância do cabelo.
- 3 Quando terminar de secar o cabelo, regule o secador para a posição de ar frio para lhe dar o toque final. Desta forma, as cutículas fecham-se e o cabelo fica mais brilhante.

Utilização do aparelho

Que temperatura utilizar

Os modeladores são potentes e devem ser sempre utilizados com cuidado.

Se utilizar incorrectamente o modelador de caracóis ou se o utilizar à temperatura errada, pode secar demasiado o seu cabelo ou mesmo queimá-lo.

- ▶ Seleccione sempre uma temperatura adequada ao seu tipo de cabelo.

- ▶ Selecciono sempre uma posição de temperatura baixa quando utilizar o modelador pela primeira vez.
- ▶ Para cabelo fino ou normal, selecciono uma temperatura baixa a média (100-140 °C).
- ▶ Para cabelo espesso ou grosso, selecciono uma temperatura média a elevada (150-180 °C).
- ▶ Tenha um cuidado especial com cabelo esbranquiçado, loiro, descolorado ou pintado, pois pode danificar-se a temperaturas elevadas.
- ▶ Para ondas ou caracóis soltos utilize uma temperatura mais baixa do que para caracóis estreitos.

Regulação da temperatura

1 Introduza a ficha na tomada eléctrica.

2 Prima o botão ligar/desligar. (fig. 2)

A luz fica vermelha para indicar que o aparelho está a aquecer. O visor indica a temperatura seleccionada (por defeito 100 °C) e o tempo que resta para poder criar caracóis.

3 Pode ajustar a temperatura definida premindo os botões + e -. Olhe para o visor para ver a temperatura que seleccionou. A luz fica acesa a vermelho enquanto o aparelho estiver a aquecer para atingir a temperatura definida. (fig. 3)

- ▶ A luz fica verde assim que a temperatura definida for atingida. (fig. 4)
- ▶ As barras do visor mostram o tempo que resta de utilização do aparelho. O tempo de utilização total é de 60 minutos. De dez em dez minutos desaparecerá uma das seis barras.

Encaracolar o seu cabelo

1 Divida o seu cabelo em madeixas e separe-as com molas. (fig. 5)
Quanto mais fina for a madeixa, mais estreito será o caracol.

2 Comece na parte inferior da cabeça e vá subindo até chegar à parte superior.

- 3 Pegue na madeixa que quer enrolar e penteie-a primeiro, para que não fique embaraçada. (fig. 6)
- 4 Segure a madeixa de cabelo, abra a mola premindo o manípulo e coloque a madeixa de cabelo entre o ferro e a mola. (fig. 7)
- 5 Liberte o manípulo e deslize o ferro até ao fim da madeixa. (fig. 8)
- 6 Pegue na ponta fria por entre os dedos e enrole o cabelo à volta do ferro até chegar próximo do couro cabeludo. Certifique-se de que o fim da madeixa está enrolado na direcção certa. (fig. 9)
- 7 Mantenha o cabelo assim durante 15 segundos.
- 8 Desenrole a madeixa de cabelo até conseguir abrir novamente a mola com o manípulo. (fig. 10)

Utilizar a espiral deslizante

- Coloque ou retire a espiral do ferro apenas quando o aparelho tiver arrefecido, para evitar queimar os dedos.
- Com a espiral pode criar anéis de cabelo, enrolando a madeixa à volta da barra, seguindo a forma da espiral.

Sugestão: ao pousar o aparelho, coloque-o no suporte para evitar marcas no mobiliário. Nunca deixe o aparelho fora do suporte enquanto estiver ligado.

Limpeza

- 1 Certifique-se de que o aparelho está desligado e a ficha fora da tomada eléctrica.
- 2 Deixe que o aparelho arrefeça completamente no suporte.
- 3 Limpe o aparelho com um pano húmido.

Nunca enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.

Ambiente

- ▶ Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil, entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente. (fig. 11)

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Se ocorrerem problemas com o modelador e não for capaz de os resolver com o guia de resolução de problemas seguinte, contacte o centro de assistência Philips mais próximo ou o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país.

Problema

- ▶ O aparelho não funciona.
 - 1 Talvez tenha ocorrido uma falha de energia ou a tomada não tenha corrente. Verifique se a fonte de alimentação está a funcionar. Se estiver, verifique se a tomada tem corrente ligando outro aparelho.
 - 2 Verifique se o fio de alimentação do aparelho está danificado. Se o fio estiver danificado, deve ser substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

Introduktion

Den nya locktången Philips SalonCurl Pro har utvecklats speciellt för att ge dig perfekta lockar och mycket volym i ett nafs utan att skada ditt hår. Tack vare att temperaturen kan justeras kan du ställa in locktången efter din hårtyp och skapa den typ av lockar som du vill ha. Vi hoppas att du ska bli nöjd med din nya SalonCurl Pro.

Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Kall topp
- B** Kolv
- C** Ställ
- D** Handtag
- E** Spak
- F** Klämme
- G** Klarlampa
- H** LCD-display
- I** Temperaturknappar
- J** På/av-knapp
- K** Extra spiral

Viktigt

Läs användningsinstruktionerna noga innan du använder apparaten, och spara dem ifall du behöver dem igen.

- D** **Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.**
- D** **Kontrollera nätsladden regelbundet. Använd inte apparaten om stickproppen, sladden eller apparaten är skadad.**
- D** **Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller en lika kvalificerad tekniker för att undvika fara.**
- D** **Håll apparaten borta från vatten! Använd den inte nära eller över vatten i badkar, tvättfat, handfat etc. Om du vill använda den i badrummet drar du ut nätsladden när du är färdig eftersom kontakt med vatten alltid innebär en risk, även när hårtorken är avstängd.**

- ▶ Som extra skydd rekommenderar vi att du installerar en jordfelsbrytare (brytströmmen bör inte överstiga 30 mA) i vägguttaget. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- ▶ Kolven och klämman på apparaten blir varma vid användning. Undvik kontakt med huden.
- ▶ Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- ▶ Apparaten får endast användas på torrt hår.
- ▶ Av säkerhetsskäl stängs locktången av automatiskt när den har varit påslagen i en timme.
- ▶ Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- ▶ Linda inte nätsladden runt apparaten.
- ▶ Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.
- ▶ Håll kolven ren och fri från damm, smuts, hårsprej och hårgelé. Använd aldrig apparaten tillsammans med hårskum, hårsprej, hårgelé o.s.v.
- ▶ Lämna alltid in apparaten till ett av Philips auktoriserat serviceombud för undersökning eller reparation. Om reparationer utförs av obehöriga personer kan det leda till mycket farliga situationer för användaren.
- ▶ Kolven har en keramisk beläggning som slits med tiden. När det händer kommer apparaten ändå att fungera normalt.

Förberedelser inför användning

Tvätta håret

Alla vill ha glansigt och vackert hår. Du kan uppnå det genom att tvätta håret på rätt sätt.

- 1** När du tvättar håret ska du blöta ned det ordentligt i 30 till 60 sekunder.
- 2** Häll lite schampo i handflatan. Fördela det i båda händerna och fördela det jämnt i håret.
- 3** Massera försiktigt hår och hårbotten. Rufsa inte till håret eller dra upp långt hår på huvudet, eftersom det kan orsaka trassel.

- 4 Massera hårbotten med fingertopparna. Det stimulerar blodcirkulationen och är skonsammare för hårets yta.
- 5 Skölj håret ordentligt, eftersom det annars kan bli glanslöst.
- 6 Avsluta med att skölja håret i kallt vatten för extra glans.

Torka håret

Om du vill ha ett proffsigt resultat måste du förbereda håret för locktången. Torka håret noggrant med en hårtork så att du får ett proffsigt och jämnt resultat.

- 1 När du har tvättat håret kramar du först ur vattnet ur håret med händerna och handdukstorkar det sedan. Red försiktigt ut håret från rötterna till topparna med en kam.
- 2 Torka håret genom att göra borströrelser med hårtorken en liten bit ifrån håret.
- 3 När håret är torrt ställer du in hårtorken på kall luft och kyler håret. På så sätt stängs hårets porer och det blir glansigare.

Använda apparaten

Välja rätt temperatur

Locktänger är kraftfulla stylingverktyg och ska alltid användas med försiktighet.

Om du använder locktången på fel sätt eller med fel temperatur kan du göra håret för torrt och riskerar till och med att bränna det.

- Välj alltid en temperatur som passar för din hårtyp.
- Välj alltid en låg temperatur när du använder locktången för första gången.
- Om du har fint eller normalt hår väljer du låg till mellan hög temperatur (100-140 °C).
- Om du har tjockt eller grovt hår väljer du mellan hög till hög temperatur (150-180 °C).
- Var extra försiktig med ljust, blont, blekt och färgat hår, eftersom det lätt tar skada vid höga temperaturer.

- ▶ Om du vill ha lösa lockar eller vågor väljer du en lägre temperatur än för fastare lockar.

Ställa in temperaturen

- 1 Sätt stickkontakten i vägguttaget.
- 2 Tryck på på/av-knappen. (Bild 2)
Lampan lyser rött, vilket innebär att apparaten håller på att värmas upp. På displayen visas den temperatur du har valt (förvalet är 100 °C) samt återstående användningstid.
- 3 Du kan justera temperaturen genom att trycka på knapparna + och -. På displayen visas vilken temperatur du har valt. Lampan lyser rött medan apparaten värms upp till den temperatur som du har valt. (Bild 3)
- ▶ När temperaturen är uppnådd övergår lampan till att lysa grönt. (Bild 4)
- ▶ Strecken på displayen visar den återstående användningstiden för locktången. Den totala användningstiden är 60 minuter. Var tionde minut försvinner ett av de sex strecken.

Locka håret

- 1 Dela upp håret i slingor som du fäster upp med spännen. (Bild 5)
Ju tjockare hårslingan är, desto fastare blir locken.
- 2 Börja långt ned på huvudet och arbeta dig uppåt mot hjässan.
- 3 Ta den hårslinga som du vill locka och kamma igenom den. (Bild 6)
- 4 Ta hårslingan, öppna klämman genom att trycka på spaken och placera slingan mellan kolven och klämman. (Bild 7)
- 5 Släpp spaken och dra kolven längs med hårslingan till toppen. (Bild 8)
- 6 Ta tag i tångens kalla topp och snurra håret runt kolven tills du är nästan inne vid hårbotten. Se till att håret snurras på åt rätt håll. (Bild 9)
- 7 Håll så i 15 sekunder.

- 8** Snurra ut hårslingan så att du kan öppna klämman igen med spaken. (Bild 10)

Använda den extra spiralen

- ▶ Låt locktången svalna innan du trär på eller tar av spiralen från kolven. Annars kan du bränna dig.
- ▶ Med spiralen kan du skapa korkskruvar genom att snurra en slinga runt kolven samtidigt som du följer spiralens form.

Tips: När du lägger undan locktången bör du placera den i stället för att undvika brännmärken på möbler. Lämna aldrig locktången oövervakad när sladden sitter i.

Rengöring

- 1** Kontrollera att apparaten är avstängd och att nätsladden är utdragen.
- 2** Låt locktången svalna helt och hållet när den står i stället.
- 3** Rengör apparaten med en fuktig trasa.

Linda inte nätsladden runt apparaten.

Miljön

- ▶ Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön. (Bild 11)

Garanti och service

Om du behöver information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

Om du får problem med locktången och inte kan lösa dem med hjälp av nedanstående felsökningsguide ber vi dig att kontakta närmaste Philips-serviceombud eller Philips kundtjänstcenter i ditt land.

Problem

- ▶ Apparaten fungerar inte alls.
- 1 Orsaken kan vara strömavbrott eller att vägguttaget inte har ström. Kontrollera att det inte är strömavbrott. Om det inte är det kontrollerar du att uttaget fungerar genom att ansluta en annan apparat.
- 2 Kontrollera att nätsladden till apparaten inte är skadad. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller en lika kvalificerad person för att undvika fara.

Giriş

Yeni Philips SalonCurl Pro bukle saç şekillendirme cihazı, size saniyeler içinde, saçlarınıza zarar vermeden mükemmel, büyük bukleler vermek amacıyla özel olarak tasarlanmıştır. Ayarlanabilir sıcaklık, bukle cihazını saç tipinize göre ayarlayarak istediğiniz türde bukleler elde edebilmenizi sağlar. SalonCurl Pro bukle saç şekillendirme cihazınızı keyifle kullanmanızı umanz.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

- A** Soğuk uç
- B** Kadran
- C** Stand
- D** Kol
- E** Kol
- F** Klips
- G** Hazır ışığı
- H** LCD ekran
- I** Sıcaklık düğmeleri
- J** Açma/kapama düğmesi
- K** Sürgülü spiral

Önemli

Lütfen cihazı kullanmadan önce verilen talimatları okuyun. İleride başvurmak için bu talimatları saklayın.

- D** Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan voltajın, evinizdeki şebeke voltajı ile uygunluğunu kontrol edin.
- D** Elektrik kordonunu düzenli olarak kontrol edin. Cihazın elektrik kordonu, fişi veya kendisi hasar görürse kesinlikle kullanmayın.
- D** Cihazın elektrik kordonu herhangi bir şekilde zarar görmüşse, Philips tarafından, yetkili Philips servisleri tarafından ya da benzer şekilde onaylanmış kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- D** Cihazı sudan uzak tutun! Bu ürünü banyo, küvet, lavabo gibi ıslak mekanlarda kullanmayın. Yakında su bulunması risk taşıdığından, cihazı banyoda kullandıktan hemen sonra, cihaz kapalı bile olsa fişini prizden çekin.

- Ekstra güvenlik için, banyonuzda nominal kaçak akım değerini banyo elektrik kaynağında en fazla 30 mA olan bir kaçak akım cihazı (RCD) kullanmanızı tavsiye ederiz. Tavsiyeler için bir elektrik teknisyenine başvurun.
- Kadran ve klips, cihaz kullanımdayken ısınır. Cildiniz ile temas etmesinden kaçınin.
- Cihazı çocuklardan uzak tutun.
- Cihazı sadece kuru saçta kullanın.
- Bukle cihazı, çalıştırıldıktan 1 saat sonra güvenlik nedeniyle otomatik olarak kapanacaktır.
- Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.
- Kordonu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı saklamadan önce, soğumasını bekleyin.
- Kadranı temiz ve toz, kir, şekillendirici sprey ve saç jölesi gibi maddelerden uzak tutun. Cihazı kesinlikle saç şekillendirici jöle veya spreyle birlikte kullanmayın.
- Cihazın kontrolü veya tamirâtı için, her zaman yetkili bir Philips servis merkezine götürün. Yetkili olmayan kişilerce yapılan tamirat, kullanıcı için tehlikeli durumlara sebep olabilir.
- Kadran seramik kaplamalıdır. Kaplama zaman içinde aşınabilir. Ancak bu durumda bile cihaz normal olarak çalışmaya devam edecektir.

Cihazın kullanıma hazırlanması

Saçın yıkanması

Herkes parlak ve güzel bir saça sahip olmak ister. Saçınızı düzenli olarak yıkayarak bunu sağlayabilirsiniz.

- 1 Saçınızı yıkarken, saçı 30-60 saniye süreyle iyice ıslatın.
- 2 Avucunuza bir miktar şampuan alın. İki avucunuz arasında şampuanı yayarak saçınıza orantılı bir biçimde dağıtın.
- 3 Saçınıza ve saç derinize masaj yapın. Saçınızı yumuşak bir biçimde ovun ve uzun saçları yukarı çekmeyin; aksi halde saçınız karışabilir.
- 4 Parmak uçlarınız ile saç derinize masaj yapın. Bu sayede kan dolaşımı artacak ve ölü deride daha yumuşak bir etki bırakacaktır.

5 Saçı iyice yıkayarak tüm şampuanı akıtın. Aksi takdirde saçınız donuk bir görünümüne sahip olacaktır.

6 Daha fazla parlaklık için soğuk suyla son bir kez durulayın.

Saçı Kurutma

Saçın çok düzgün bir şekil almasını sağlamak için saçınızı bukle yapmaya hazırlamanız gerekir. Profesyonel, düzgün bir sonuç almak için saçınızı, saç kurutma makinesi ile kurutun.

1 Yıkadıktan sonra, saçınızdaki fazla suyu eliniz ile sıkarak akıtın, ardından havlu ile kurutun.

Bir tarak kullanarak saçınızı diplerinden uçlarına doğru çözerek tarayın.

2 Saçınızı yakın bir uzaklıktan fırça hareketleri yaparak saç kuruma makinesiyle kurutun.

3 Saçınızı kuruttuktan sonra, saç kurutma cihazını soğuk ayara getirerek kurutmayı sonuçlandırın. Soğuk akım sayesinde saç uçlarındaki kırıklar kapanacak ve saç daha parlak görünecektir.

Cihazın Kullanımı

Kullanılacak sıcaklık

Bukle maşaları güçlü şekillendirme araçları olduklarından, kullanırken dikkatli olun.

Bukle cihazını hatalı ya da yanlış sıcaklıkta kullanmanız durumunda, saçınız çok fazla kuruyabilir, hatta yanabilir.

- Her zaman saç tipiniz için uygun olan sıcaklığı seçin.
- Saç bukle cihazını ilk defa kullandığınızda daima en düşük sıcaklık seviyesinden başlayın.
- Hassas ya da normal saç için, düşük - orta sıcaklığı seçin (100-140 °C).
- Kalın ya da sert saç için, orta - yüksek sıcaklık seçin (150-180 °C).
- Açık renkli, sarı, röfleli veya boyalı saçlar çok aşırı ısılarla karşı hassas olduklarından, ekstra özen gösterin.

- Seyrek bukle ya da dalga için, sıkı bukle için kullandığınızdan daha düşük bir sıcaklık seçin.

Sıcaklığın ayarlanması

- 1 Fişi prize takın.
- 2 Açma/kapama düğmesine basın. (Şek. 2)
Işık kırmızıya dönerek cihazın ısınmakta olduğunu gösterecektir.
Ekranda seçilen sıcaklık (varsayılan 100 °C) ve kalan bukle yapma süresi görüntülenecektir.
- 3 + ve - düğmelerine basarak ayarlanan sıcaklığı değiştirebilirsiniz.
Seçtiğiniz sıcaklığı görmek için ekrana bakın. Cihaz ayarlanan sıcaklığa kadar ısınırken ışık kırmızı renkte yanacaktır. (Şek. 3)
 - Ayarlanan sıcaklığa ulaşıldığında ışık yeşil renge döner. (Şek. 4)
 - Göstergedeki çubuklar cihazın kalan kullanım süresini gösterir. Toplam kullanım süresi 60 dakikadır. Her on dakikada bir altı çubuktan biri kaybolacaktır.

Saçın bukle yapılması

- 1 Saçlarınızı tutamlara ayırarak klipslerle bağlayın. (Şek. 5)
Tutam ne kadar ince olursa, bukleler o kadar sıkı olacaktır.
- 2 Başınızın alt kısmıyla başlayarak yukarıya doğru devam edin.
- 3 Bukle yapmak istediğiniz tutamı alın ve karmaşıklıktan kurtulmak için öncelikle tarayın. (Şek. 6)
- 4 Saç tutamını alın, klipsi kola bastırarak açın ve saç tutamını kadran ve klips arasına yerleştirin. (Şek. 7)
- 5 Kolu bırakın ve kadranı tutamın ucuna doğru kaydırın. (Şek. 8)
- 6 Soğuk ucu parmaklarınızın arasına alın ve cilde ulaşana kadar saçınızı kadranın etrafına sarın. Tutamın ucunun istediğiniz tarafa doğru sarılmış olduğundan emin olun. (Şek. 9)
- 7 15 saniye tutun.
- 8 Klips kol yardımı ile açılıncaya kadar tutamdaki saçı tersine doğru dolayın. (Şek. 10)

Sürgülü spiralin kullanılması

- ▶ Spirali yalnızca cihaz soğuduktan sonra kadran üzerinde hareket ettirin, böylece parmaklarınız yanmayacaktır.
- ▶ Spiralle, spiral profiline göre tutamı kadranın etrafına sarmak yöntemiyle saç lüleleri oluşturabilirsiniz.

İpucu: cihazı bırakırken, mobilyalarınızın üzerinde yanıklar oluşmasını engellemek için cihazı standının üzerine koyun. Cihazı fişi prize takılı durumda iken kesinlikle bırakmayın.

Temizleme

- 1 Cihazın kapalı olduğundan ve fişinin çekildiğinden emin olun.
- 2 Cihazı bir süre stand üzerinde soğumaya bırakın.
- 3 Cihazı nemli bir bez ile silerek temizleyin.

Elektrik kordonunu kesinlikle cihazın etrafına sarmayın.

Çevre

- ▶ Kullanım ömrü sonunda cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi yetkililere verin. Bu sayede çevre korumasına yardımcı olursunuz. (Şek. 11)

Garanti ve Servis

Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir problem yaşarsanız, lütfen Philips Web sitesini www.philips.com.tr adresinden ziyaret ediniz veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişime geçiniz (dünya genelindeki telefon numaraları verilen garanti belgeleri içerisinde bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişime geçin.

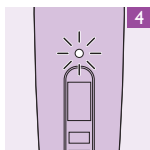
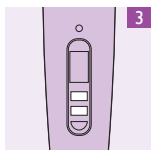
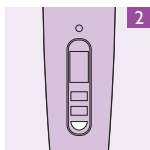
Sorun giderme

Saç şekillendirme cihazı ile ilgili olarak karşılaştığınız sorunlar aşağıda verilen sorun giderme kılavuzu yardımıyla çözülemezse, lütfen size en yakın Philips servisine veya ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezine başvurun.

Sorun


► Cihaz çalışmıyor.

- 1 Güç kesintisi meydana gelmiş veya priz çalışmıyor olabilir. Güç kaynağının çalışıyor olduğundan emin olun. Çalışıyorsa, başka bir cihazı prize takarak prizin çalışıp çalışmadığını kontrol edin.
- 2 Elektrik kordonunda hasar olup olmadığını kontrol edin. Elektrik kordonu hasar görmüşse, tehlikeli durumlardan kaçınmak amacıyla Philips ya da bir Philips yetkili servisi veya yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.





www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.6148.2